

# 拍得高拍賣(國際)有限公司 Paidegao International Auctioneer Limited

## Fine Chinese Ceramics & Works of Art

Auction	Thursday, 5 April 2012 14:30
Exhibition	Monday to Wednesday, 2 - 4 April 2012 10:00 - 19:00
Venue	4/F, Low Block, Hong Kong Exhibition Centre (China Resources Building) 26 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong
Enquiry	Tel :(852) 2156 0826 Fax :(852) 2156 0768 cs@paidegao.com

## 中國陶瓷珍品

拍賣日期	2012年4月5日(星期四) 14:30
展覽日期	2012年4月2日至4日(星期一至三) 10:00 - 19:00
地點	香港灣仔港灣道 26 號香港展覽中心低座 4 樓 (華潤大廈低座 4 樓)
查詢	電話 :(852) 2156 0826 傳真 :(852) 2156 0768 cs@paidegao.com



## 拍得高拍賣(國際)有限公司 Paidegao International Auctioneer Limited

Fine Chinese Paintings, Soapstone & Jade Carvings 中國書畫,壽山石及白玉件

展覽: 2012年4月2日至4日(星期—至三) 拍賣: 2012年4月5日(星期四)-10:30

Fine Chinese Ceramics & Works of Art 中國陶瓷珍品

展覽: 2012年4月2日至4日(星期一至三) 拍賣: 2012年4月5日(星期四)-14:30



## 查詢:

7/F, CMA Building, 64-66 Connaught Road Central, Hong Kong. 香港中環干諾道中 64-66 號廠商會大廈 7 樓 T: (852) 2156 0826

F: (852) 2156 0768

cs@paidegao.com www.paidegao.com

Paidegao



**301** A GUAN TYPE GLAZED CHARGER, YUAN DYNASTY, 28 X 7 CM. 元 仿官釉大盤

HK\$15,000-20,000



**302** A CARVED LONGQUAN CELADON "SHOU" CHINESE CHARACTER DISH, MING DYNASTY, 25 X 5 CM. 明 龍泉釉壽字紋盤

HK\$6,000-8,000



**303**A SET OF THREE JIANYAO BLACK-GLAZED BOWLS, SONG DYNASTY, 12 X 5.5, 12 X 5.5 & 11 X 4 CM. 宋 吉州茶碗三件

HK\$3,000-5,000





 ${\bf 304}$  A MASSIVE INCISED LONGQUAN CELADON BARBED DISH, YUAN DYNASTY, D: 44 CM.

Heavily potted, the shallow flared sides molded in the interior as petals rising to the correspondingly petal-barbed, everted rim with raised outer edge, overall covered with a glaze of sea-green tone thinning to a lighter tone on the raised areas and continuing over the tapered foot to cover all but an unglazed ring on the base burnt orange in the firing. 元 龍泉釉刻花稜角大盤

HK\$300,000-400,000





305 A CARVED DINGYAO DISH, SONG DYNASTY, ROUND DISH WIDE RIM BOUND WITH A THIN SILVER BOND FIR, FINELY CARVED WITH MANDARIN DUCKS AND LOTUS, D: 21.8 CM.

宋 定窯刻花荷花鴛鴦紋盤

HK\$150,000-200,000





**306**AN IRON-RED-DECORATED "DRAGON" DISH, XIANFENG MARK AND PERIOD, THE STEEPS SIDES EACH ENAMELLED WITH TWO STRIDING DRAGONS, THE INTERIOR WITH A SCALY DRAGON AND CLOUDS, 21.5 X 5 CM. 咸豐 攀紅龍紋盤

HK\$100,000-150,000



**307**A PAIR OF CARVED CELADON GLAZE FLOWER POTS AND STANDS, QIANLONG MARK AND PERIOD, EACH FINELY INCISED WITH STYLISED DRAGON, H: 17 CM. 乾隆 豆青釉博古龍紋花盆連托一對

HK\$160,000-220,000





## 重要事項:如欲競投此拍賣品,必須預先辦理高額拍賣品登記。

#### IMPORTANT NOTICE:

IF YOU ARE INTERESTED IN THIS HIGH VALUE LOT, YOU ARE INVITED TO COMPLETE THE HIGH VALUE LOT PRE-REGISTRATION.

#### 308

A MAGNIFICENTLY CARVED IMITATION-LACQUER PORCELAIN CAS0E, CARVED SEAL MARK AND PERIOD OF QIANLONG, H: 43.5 CM. 清 乾隆 仿雕漆瓷開光山水人物海棠式瓷瓶

## HK\$8.000.000-9.000.000

瓷質胎,四瓣海棠花式,瓶口沿處雕刻回紋,頸部飾蕉葉紋,底空間飾六方朵花飾地紋(圖 A)。腹部分作四瓣,每瓣各有開光一處,每處均裡面裝飾山水人物、松樹、山石、雲層等。每處情景不一,有休憩、清談、遠眺或覓句。紋旁空隙地方鋪陳平行回紋綿地紋(圖 B),水波錦地紋(圖 C),斜方朵花錦地紋(圖 D)等三種刻錦。外面圖以蟠枝番蓮紋。腹部下方飾蕉葉紋一周。器裡和器底均髹黑色光漆,大清乾降年製款。

清乾隆時期為各項工藝品的頂盛時期,其中漆器工藝的發展更是如日中天,有輝煌成就。此仿雕漆山水人物海棠式瓷瓶為清乾隆期間之成品,見證工藝品全盛時期,極具價值。此外,清代傳世的雕漆器物當中,僅乾隆一朝刻有國號年代款,故清乾隆期間的漆器,彌足珍貴。

此仿雕漆山水人物海棠式瓷瓶乃清代瓷胎漆器,極其罕有,因為明、清兩代漆器皆以木胎為主,其次是金屬胎及皮胎,漆器卻不常見。紋飾方面,此仿雕漆山水人物海棠式瓷瓶展現了獨特的清代器物裝飾風格。清代器物上的裝飾,多用織細多姿的錦地紋飾,襯托變化多樣的主題及圖案,光彩華麗。清代器物亦有「不善藏鋒」的刀法特徵,清代工藝捨棄圓滑之感覺,愛明顯之棱角,從仿雕漆山水人物海棠式瓷瓶深刻精密的紋飾可見,清代特有的刀法讓織細刻工表露無遺。

porcelain substrate, with motifs of Chaenomeles specious, patterned mouth, the neck carved with a design of banana leaf, patterned base (fig. A), the body has four facades, each of them has a perforation and is decorated with motifs of figures, pines and landscapes, all of which are in a different mood and theme, beside them are parallel (fig. B), wavy (fig. C) or floral (fig. D) patterns, near the bottom of the body is a leaf pattern, the Interior and the base is painted with black, bright lacquer, the piece carries a Qing Dynasty Qianlong mark and period.

The development of Chinese handicrafts reached its zenith in Qing Dynasty during the reign of Qianlong Emperor, who ruled the empire from 1735 to 1796. It was also the time that marked the peak of the artistry of lacquerware, of which the remarkable achievements are celebrated. This piece of exquisite beauty originates in Qianlong period, in which the quality of artistry is rare and unmatched by pieces from other periods. Besides, among all the sculptured lacquerware from Qing Dynasty still surviving today, only those made in Qianlong period have a mark and period. Thus lacquerware that dates from Qianlong period are precious.

This 18th Century Qianlong lacquer piece has a porcelain substrate, which is rare in Qianlong period. In both Ming and Qing Dynasty, substrates of lacqueware are mostly wood, while a few are metal or leather. Porcelain substrates were not common. As for the design, this piece is a characteristic product of the lacqueware in the style of Qing Dynasty. Lacquerware dates from Qing Dynasty are famous for the splendour and brightness of its decoration, thanks to the various themes and designs supported by delicately carved and slender patterns. The style of craftsmanship of the era, which prefers roughness to smoothness, explicitly shows the supreme skills of the decorators.

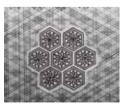


圖 A

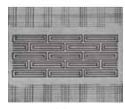


圖 B

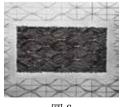


圖 C



圖 D

圖 A 吳鳳培:《中國古代雕漆錦地藝術之研究》(台北:國立故宮博物院,1982),頁 198。 圖 B 吳鳳培:《中國古代雕漆錦地藝術之研究》(台北:國立故宮博物院,1982),頁 217。

圖 C 吳鳳培:《中國古代雕漆錦地藝術之研究》(台北:國立故宮博物院,1982),頁 223。

圖 D 《故宮藏漆圖錄》(台北:國立故宮博物院,2008),頁 155。









309

A BLUE AND WHITE TRIPOD CENSER, KANGXI PERIOD, FINELY DECORATED WITH LANDSCAPE AND FIGURES, H: 14 CM.

康熙 青花山水紋三足爐

HK\$25,000-30,000

## 310

A BLUE AND WHITE JAR, 18TH CENTURY, FINELY DECORATED WITH EIGHT BUDDHIST EMBLEMS AND ANTIQUES, H: 20 CM.

十八世紀 青花八吉祥開光博古紋罐

HK\$5,000-7,000

## 311

A BLUE AND WHITE BEAKER VASE TRANSITIONAL KANGXI PERIOD, THE TALL TRUMPET NECK PAINTED WITH DIGNITY AND WARRIORS ON MOUNTAIN SCENE, THE MIDSECTION WITH STYLISED RUYI-HEAD, THE BOTTOM WITH PENDANT PLANTAINS, H: 46 CM.

康熙 青花人物花觚

HK\$60,000-70,000



A BLUE AND WHITE "DRAGON" DISH, YONGZHENG PERIOD, 18TH CENTURY, 28 X 5 CM.

雍正 青花龍紋盤

HK\$10,000-15,000

### 313

A BLUE AND WHITE "DRAGON" DISH, YONGZHENG PERIOD, 28 X 6 CM.

雍正 青花龍紋盤

HK\$10,000-15,000



A BLUE AND WHITE DISH, 18TH CENTURY, FINELY DECORATED WITH TWO HORSES AND BAT, 29 X 6.5 CM

十八世紀 青花雙馬圖盤

HK\$8,000-10,000



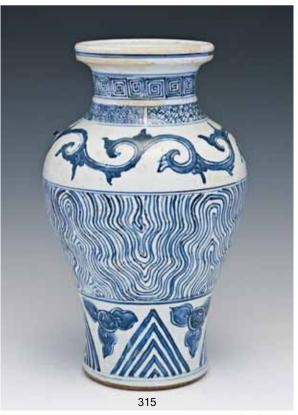
## 315

A BLUE AND WHITE VASE, MEIPING, LATE MING DYNASTY, FINELY DECORATED WITH CHILONG AND SEA WAVES, H: 32.5 CM.

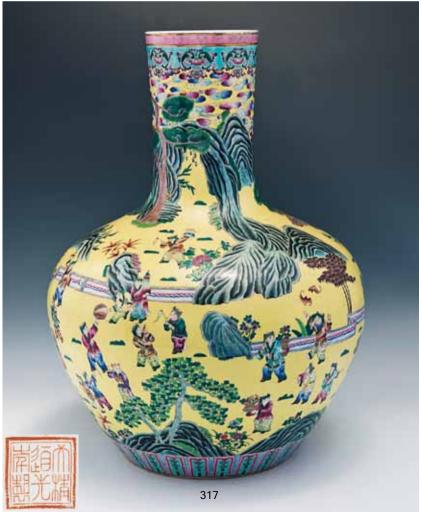
晚明 青花唐草木龍紋梅瓶

HK\$15,000-20,000









A PAIR OF FAMILLE-ROSE OVIFORM VASES, 19TH CENTURY, H: 31 CM. Painted with numerous magpies in blossoming prunus trees above bamboo and linizhi fungus at the foot, the lotus leaf covers with prunus blossoms.

十九世紀 粉彩喜鵲登梅瓶一對

HK\$100,000-150,000

## 317

A MASSIVE YELLOW GROUND FAMIILE-ROSE BOTTLE VASE, DAOGUANG MARK, REPUBLIC OF CHINA, FINELY DECORATED WITH BOYS AT PLAY WITH GARDEN SCENE, H: 19 CM.

民國 道光款 黃地彩百子圖天球瓶

HK\$80,000-100,000

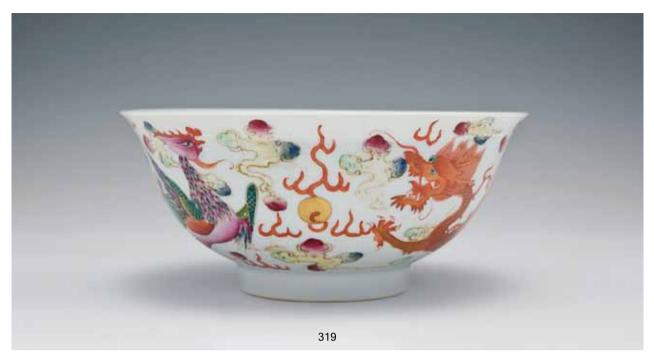




A MASSIVE FAMILLE-ROSE BARBED DISH, 19TH CENTURY, PAINTED IN THE CENTER WITH A SCROLLING DRAGON AND PHOENIX CONFRONTING ON A FLAMING PEARL AMIDST BILLOWING CLOUDS, D: 35.5 CM.

十九世紀 粉彩內龍鳳稜角掛盤(龍紋底款)

HK\$200,000-400,000







319 A FAMILLE-ROSE BOWL, GUANGXU MARK AND PERIOD, FINELY PAINTED WITH DRAGON AND PHOENIX, THE INTERIOR WITH BLUE AND WHITE MORNING GLORY SCROLL, 15.5 X 6.8 CM. 光緒 粉彩龍鳳紋內青花牽牛花紋碗

HK\$30,000-40,000

## 320

A FAMILLE-ROSE SQUARE BRUSHPOT, DAUGUANG PERIOD, FINELY DECORATED ON THE SIDE WITH LANDSCAPE AND FIGURES, H: 28 CM. 道光 粉彩人物紋筒

HK\$60,000-80,000





AN ENAMELLED DECORATED TEAPOT, 19TH CENTURY, SIGNED ZHENG NINGHOU, H: 11

十九世紀 鄭寧候 琺瑯彩茶壺

HK\$8,000-10,000

322

A PURPLE CLAY TEAPOT, MADE BY GU JINGZHOU, 15.5 X 9.4 CM. 顧景舟款 小笑櫻宜興壺

HK\$100,000-200,000



AN IMPORTANT PURPLE CLAY TEAPOT IN GOURD SHAPE MADE BY GU JINGZHOU, 16.5 X 8 CM. 顧景舟製 石瓢紫沙壺(附保證書)







## HK\$200,000-250,000

#### 顧景舟

「壺藝泰斗」顧景舟(1915-1996),宜興紫砂名人,光素器巨匠。原名景洲,別稱曼希、瘦萍、武陵逸人、荊南山樵,自號壺叟、老萍。18 歲拜名師學藝,三十年代末往上海製壺仿古,1954年加入宜興蜀山陶業合作社,1956年任江蘇省政府技術輔導,門下有徐漢棠、高海庚、李昌鴻等名家。中國美術家協會會員、中國工藝美術大師。三次參加全國工藝美術代表大會,於港、澳、台、以至東南亞影響深遠。作品藏於海內外各大博物館及文物館,被視為一代宗師。

#### Gu Jingzhou

A famous Zisha master from Yixing, Gu Jingzhou (1915-1996) started learning Zisha technique from skillful tutors when he was 18. In late 1930s, he moved to Shanghai to made duplicates of ancient Zisha masters' products. In 1956 he was appointed by Jiangsu government as a technique consultant. His students included many soon-to-be masters such as Xu Hantang and Gao Haigeng. He was a member of China Artists Association. His works have been exhibited in various museums all over the world. He was a very influential artist, especially in Hong Kong, Macau, Taiwan and even the South-East Asia. He has been considered to be the greatest Zisha artist of his time.





## 324 A RARE GREEN CLAY TEAPOT IN BAMBOO SHAPE, MADE BY ZHU KEXIN, 20 X 9.8 CM.

朱可心製 竹段紫沙茶壺 (附保證書)





## HK\$150,000-200,000

## 朱可心

朱可心(1904-1986),原名朱愷長,生於宜興,14歲時師從汪生義,亦與吳雲根亦師亦友。1959年參加 北京故宮博物院舉辦的世界陶瓷展覽。作品曾隨「中國工藝美術巡回展」於海外展出並獲獎。曾任江蘇省 文聊委員及宜興政協常委等職。

#### Zhu Kexin

Zhu Kexin was born in Yixing. He was tutored by Wang Shengyi when he was 14. He was also a pupil and a friend of Wu Yungen. In 1959, he joined World Ceramic Exhibition organized by The Palace Museum in Beijing. His works were exhibited and awarded in overseas. He also took up a few positions in the government.





**325** A RARE PURPLE CLAY TEAPOT, MADE BY GU JINGZHOU, 16 X 7 CM. 顧景舟製 井蕃紫沙壺 (附保證書)





HK\$200,000-250,000





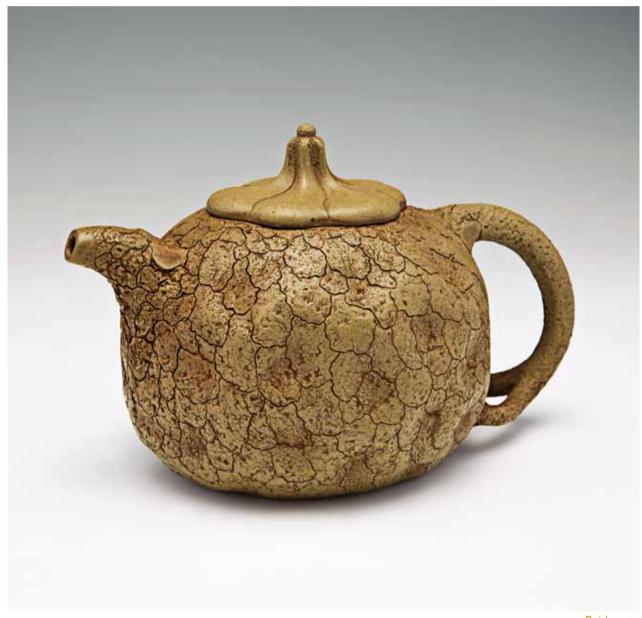
## **326** A RARE PURPLE CLAY TEAPOT, MADE BY GU JINGZHOU, 16 X 10 CM. 顧景舟製 供春樹廮紫沙壺 (附保證書)

HK\$200,000-250,000





















HK\$50.000-70.000

#### 程壽珍

程壽珍(1858-1939),號冰心道人,著名紫砂藝人 邵友廷之養子,從小在紫砂藝術氛圍中長大,後來成 為多產的紫砂名家,技藝超凡,擅長掇球壺式,屢在 傳統基礎上創新,並創造出挺 的壺蓋造型,豐富了壺的輪廓線條,獲專稱為「壽珍壺」。1915 曾於巴拿 馬國際博覽會上獲優獎。

#### Cheng Shouzhen

Cheng Shouzhen (1858-1939) was an adopted son of famous Zisha artist Shao Youting, so he was brought up in a very artistic environment. He later became an efficient Zisha master with supreme skills. He is particularly good at making teapots in globular shapes. He based his works on traditional teapot art and by raising the shape of the teapot lid, he gave teapots a richer schema. He created a new style of teapots later called "Shouzhen teapot". He was awarded in Panama in 1915.









328

A PURPLE CLAY TEAPOT BY PAN CHIPING, 18.5 X 7.5 CM.

潘持平 文方扁紫沙壺

HK\$50,000-70,000

## 潘持平

潘持平(1945-),江蘇宜興人,13歲時進宜興紫砂工藝廠,拜徐盤大、陳福淵等名藝人為師,後來獲一代宗師顧景舟指導,專研壺藝,尤其擅長紫砂壺方器造型,代表作包括《四方段玉壺》、《方舟壺》等。作品《升方壺》為香港茶具文物館藏品。曾於多份刊物上發表論文。中國工藝美術學會會員,宜興紫砂文化藝術研究專委會常務會員。

#### Pan Chipin

Pan Chiping (1945-) was born in Yixing, Jiangsu. He entered a Zisha factory in Yixing when he was 13. He learnt from famous artists such as Xu Panda and Chen Fuyuan. Later he was tutored by Gu Jingzhou, who was often considered the greatest artist of his time. Since then he has specialized in the art of teapots and has been famous for making square-shaped teapots. A member of China National Arts and Crafts Society, he has published several essays on various periodicals.







**329** A PURPLE CLAY SQUARE TEAPOT, MADE BY GU JINGZHOU, 12.5 X 8 CM. 顧景舟製 小四方宜興壺

HK\$80,000-100,000



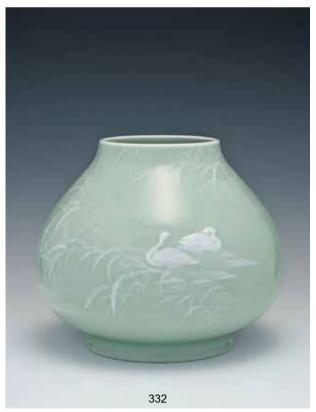




**330** A RARE CLAY TEAPOT BY ZHU KEXIN, 16.5 X 9.5 CM. 朱可心製 包袱紫沙壺

HK\$80,000-100,000





A CARVED GE-TYPE GLAZED "DRAGON" DISH, CHENGHUA MARK, 18TH CENTURY, 36.5 X 7 CM. 十八世紀 成化款 凸瓷雲龍大盤

HK\$100,000-150,000

## 332

A VERY FINE AND RARE CELADON VASE, 18TH CENTURY, OF COMPRESSED PEAR-SHAPED THE GENEROUSLY ROUND BODY , FINELY CARVED WITH FLOWERS AND BIRDS, H: 20 CM.

十八世紀 粉青釉反白紋飛鳴宿食紋水乘

HK\$50,000-70,000



333

A PAIR OF BLUE AND WHITE DISHES, 18TH CENTURY, EACH FINELY PAINTED WITH LANDSCAPE AND FIGURES WITH CALLIGRAPHY, 14 X 2 CM.

十八世紀 內府款 青花山水人物題詩 紋盤一對

HK\$6,000-8,000



334

A TWO SETS OF BLUE AND WHITE TEA BOWLS WITH PLATES, KANGXI PERIOD, EACH FINELY PAINTED WITH PINE TREES AND FLOWERS, DISHES: 10.5 TO 11.5 CM & CUPS: 6 X 3.5 TO 7.5 X 3.9 CM. 康熙 青花松樹杯及碟兩套

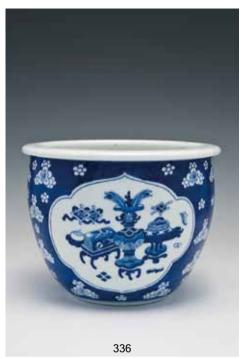
HK\$15,000-20,000



335

A BLUE AND WHITE WASHER, MING DYNASTY, FINELY PAINTED WITH LOTUS SCROLL, 12.7 X 9 CM. 明 青花纏枝蓮紋水洗

HK\$35,000-45,000









A BLUE GROUND JARDINIERE, 18TH CENTURY, FINELY DECORATED WITH ANTIQUES, H: 17.5 CM.

十八世紀 青花博古花卉紋缸

## HK\$8,000-12,000

#### 337

A BLUE AND WHITE JAR, KANGXI PERIOD, FINELY PAINTED WITH A CHRYSANTHEMUM SCROLL, H: 23 CM.

康熙 青花纏枝花卉紋罐

## HK\$10,000-15,000

## 338

A BLUE AND WHITE BEAKER VASE, TRANSITIONAL PERIOD, FINELY DECORATED WITH LANDSCAPE, H: 19 CM.

明末清初 山水花卉瓶

## HK\$10,000-15,000

## 339

A GILT DECORATED BLUE AND WHITE BRUSHPOT, QING DYNASTY, OVERALL DECORATED WITH SHOU CHARACTERS, "WEN ZHANG SHAN DOU" MARK, 18.9 X 14.3 CM.

清 "文章山斗"款 青花描金百壽筆筒

HK\$70,000-90,000



AN UNDERGLAZED BLUE FAMILLEROSE DECORATED BOWL, QIANLONG MARK, 19TH CENTURY, FINELY DECORATED WITH DRAGON AND CLOUD, D: 21 CM.

十九世紀 乾隆款 青花加彩龍紋內五福紋鳳紋大碗

HK\$6,000-8,000

## 341

A GILT DECORATED UNDERGLAZED BLUE AND IRON-RED DECORATED GE-TYPE GLAZED BOWL, 19TH CENTURY, 23 X 9 CM.

十九世紀 青花仿哥釉描金花鳥紋大碗

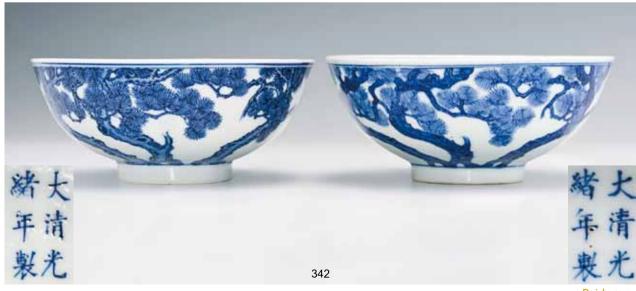
HK\$6,000-8,000



## 342

A PAIR OF BLUE AND WHITE BOWLS, GUANGXU MARK AND PERIOD, EACH FINELY PAINTED WITH PINE TREES, H: 13 CM. 光緒 青花松樹紋碗一對

HK\$10,000-20,000





**343** A FAMILLE-ROSE FIGURE OF A DIGNITY WITH STAND, 19TH CENTURY, 25.5 X 23 CM. 十九世紀 粉彩皇帝連木座

HK\$25,000-35,000



344 A PAIR OF YELLOW GROUND FAMILLE-ROSE VASES, QIANLONG MARK, REPUBLIC OF CHINA, EACH FINELY PAINTED WITH STYLISED BATS, H: 18.5 CM. 民國 乾隆款 黃地蝠紋瓶一對

HK\$25,000-35,000



**345**A PAIR OF GILT AND IRON RED DECORATED DISHES, DAOGUANG MARK AND PERIOD, EACH FINELY PAINTED WITH BATS, D: 8.6 CM. 道光 內珊瑚紅描金蝠紋外折技花卉紋盤一對 HK\$40,000-60,000



**346** A PAIR OF FAMILLE-ROSE VASES, "BAO ZHU LI JI" MARK, 19TH CENTURY, FINELY PAINTED WITH LANDSCAPE AND FIGURES, H: 31 CM. 十九世紀 寶珠利記 粉彩山水紋瓶一對

HK\$35,000-45,000







**347**AN UNDERGLAZE-RED BLUE AND WHITE DISH, 18TH CENTURY, FINELY DECORATED WITH HUNDRED "SHOU" CHARACTERS AND FU LION, 28 X 5 CM. 十八世紀 青花釉裡紅萬壽獅子滾球盤

HK\$12,000-18,000

## 348

AN UNDERGLAZE-RED BLUE AND WHITE DISH, 18TH CENTURY, FINELY DECORATED WITH MAPGIE, PEONY AND PINE TREE, 23 X 5 CM.

十八世紀 青花釉裡紅花鳥紋盤

HK\$10,000-15,000

#### 349

AN UNDERGLAZED RED DECORATED VASE, 18TH CENTURY, FINELY DECORATED WITH "SANDUO" AND FLOWER SPRAYS, H: 21.5 CM.

十八世紀 釉裡紅三多果紋雙象耳瓶

HK\$10,000-20,000



A CELADON GROUND UNDERGLAZED BLUE DECORATED DISH, QIANGLONG MARK AND PERIOD, FINELY DECORATED WITH BATS AND SHOU CHARACTERS, 29 X 5 CM.

乾隆 粉青地青花五福棒壽紋盤

HK\$6,000-8,000

## 351

A CARVED CELADON GLAZED DISH, 18TH CENTURY, FINELY CARVED WITH PEONY SCROLL, 28.5 X 4.5 CM. 十八世紀 粉青釉花卉紋大盤

HK\$4,000-6,000



#### **352** A CE

A CELADON GROUND UNDERGLAZED BLUE DECORATED CHARGER, QIANLONG PERIOD, FINELY PAINTED WITH LANDSCAPE AND RIVERSIDE, D: 34 CM. 乾隆 豆青地青花山水紋大盤

HK\$10,000-15,000



#### 353

A CELADON GROUND UNDERGLAZED BLUE AND WHITE DECORATED FLOWER POT, 18TH CENTURY, FINELY DECORATED WITH SHOU CHARACTERS, H: 13

乾隆 豆青地刻竹節紋青花壽紋花盆

HK\$8,000-12,000



A BLUE AND WHITE OVAL DISH, 19TH CENTURY, FINELY DECORATED WITH FLOWERS AND BIRD, 24.7 X 2.2 CM.

十九世紀 青花花鳥紋茶盤

HK\$4,000-6,000



## 355

A PAIR OF BLUE AND WHITE FLOWER POTS, QIANLONG MARK, 19TH CENTURY, EACH FINELY PAINTED WITH FLOWERS AND BIRDS, H: 21 CM.

十九世紀 乾隆款 青花花鳥紋花盆一對連托

HK\$12,000-18,000



## 356

A PAIR OF BLUE AND WHITE FLOWER POTS WITH STANDS, QIANLONG MARK, REPUBLIC OF CHINA, EACH FINELY PAINTED WITH STYLISED DRAGON, H: 18 CM.

民國 乾隆款 青花博古龍紋花盆一對連托

HK\$25,000-35,000



357 A BLUE AND WHITE VASE, 19TH CENTURY, OF SLENDER RECTANGULAR FORM, FINELY PAINTED WITH GENERALS AND ATTENDANTS, H: 24 CM. 十九世紀 青花人物瓶



**358**A BLUE AND WHITE "DRAGON" FLOWER POT, KANGXI MARK, H: 15 CM.

十九世紀 康熙款 青花龍紋花盆



359 A BLUE AND WHITE BEAKER VASE, JIAJING MARK, FINELY DECORATED WITH BUDDHIST EIGHT EMBLEMS, H: 22.8 CM. 嘉慶款 青花八吉祥紋瓶

HK\$15,000-35,000

HK\$2,500-3,500

HK\$10,000-15,000



**360**A BLUE AND WHITE JAR AND COVER, 18TH CENTURY, FINELY DECORATED OVERALL WITH LOTUS SCROLLS, H: 18 CM. 十八世紀 青花纏枝蓮紋蓋罐

HK\$8,000-10,000



A PAIR OF BLUE AND WHITE WALL VASES, LATE MING PERIOD, EACH FINELY DECORATED WITH LOTUS SCROLLS, H: 21.5 CM.

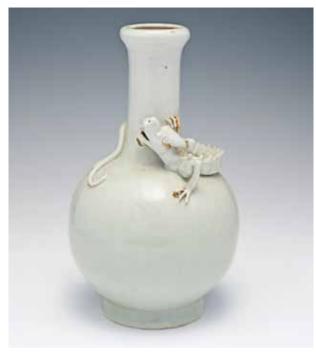
晚明 青花纏枝蓮紋大吉瓶連座一對

HK\$10,000-15,000



**362**A CARVED WHITE GLAZED DOUBLE GOURD VASE, WANG BINGRONG MARK, REPUBLIC OF CHINA, OVERALL CARVED WITH A SCALLY DRAGON AND CLOUD ABOVE ROLLING AND CRASH WAVES, H: 34 CM.

民國 王炳榮 白釉凸瓷海水龍紋大吉瓶



**363**AN UNUSAL CELADON GLAZED VASE, 19TH CENTURY, THE GLOBULAR FORM BODY RISING TO A TALL THICK NECK, THE SHOULDER APPLIED WITH A STRIDING DRAGON, H: 21 CM.

十九世紀 粉青釉一統天下瓶

HK\$30,000-50,000





364 A CARVED YINGQING VASE, FINELY INCISED WITH LOTUS AND GOOSE, H: 27 CM. (WITH CERTIFICATE) 影青釉雕荷花天鵝瓶 (附國家用瓷辦公室證書)



365 AN UNDERGLAZED FAMILLE-ROSE VASE DECORATED BY CHEN QINGCHANG, H: 33 CM. (WITH CERTIFICATE) 陳慶長 游魚花瓶 (附證書-1984年)



366 A CARVED GE-TYPE GLAZED VASE, FINELY CARVED WITH PEONY SPRAYS, H: 23.5 CM. (WITH CERTIFICATE FROM JINGDEZHEN) 仿哥釉及影青刻牡丹紋雙象耳瓶 (附景德鎮國家用瓷辦公室證書 -1980 年) HK\$10,000-20,000

HK\$8,000-10,000

HK\$15,000-25,000





## A GE-TYPE GLAZED BOWL, YUAN DYNASTY, 8 X 4 CM. 元 仿哥釉碗

HK\$10,000-15,000

#### 368

A SET OF TWO JIANYAO BLACK-GLAZED BOWLS, SONG DYNASTY, 11.5 X 5.5 & 12 X 5.5 CM. 宋 吉州茶碗二件

HK\$2,000-3,000

#### 369

A WHITE GLAZED POTTERY "DRAGON" VASE, TANG DYNASTY, H: 31.5 CM. 唐 白釉雙龍飲

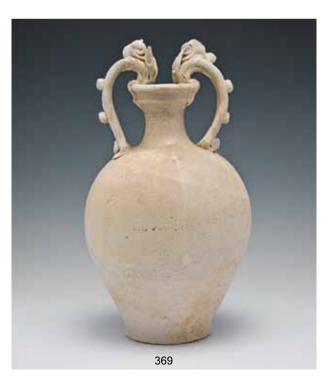
HK\$10,000-15,000

## 370

AN ENAMELLED DECORATED WHITE GLASS DOUBLE GOURD VASE, QIANLONG MARK, THE BODY FINELY ENAMELLED WITH FLOWERS AND BUTTERFLIES, H: 165.5 CM.

乾隆 白料琺瑯彩花蝶紋大吉瓶

HK\$3,000-4,000



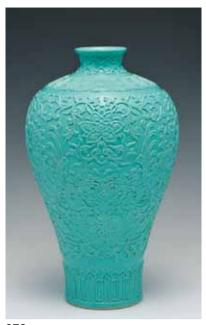




371
A FLAMBE GLAZED BOTTLE VASE, 18TH CENTURY, COVERED IN A THICK RED GLAZE WITH SPLASHES OF FLAMBE AROUND THE MOUTH AND INTERIOR, H: 37.5 CM.

十八世紀 均紅釉天球瓶

HK\$40,000-60,000



372
A CARVED TURQUOISE GLAZED MEIPING, QIANLONG MARK, REPUBLIC OF CHINA, OVERALL CARVED WITH LOTUS SCROLLS, H: 29.5 CM.

民國 乾隆款 松綠釉纏枝鳳紋蓮紋梅瓶



**373** A COBALT BLUE GLAZED JAR AND COVER, 18TH CENTURY, H: 25 CM. 十八世紀 藍釉罐連蓋

HK\$28.000-38.000

HK\$12,000-18,000





**374**A LARGE GILT-DECORATED COBALT BLUE VASE, 18TH CENTURY, FINELY PAINTED WITH A CONTINOUS SCENE OF LANDSCAPE AND FIGURERS, H: 37.5 CM. 十八世紀 藍地描金山水博古紋瓶

HK\$60,000-80,000

**375**A COBALT BLUE GLAZED CENSER, 18TH CENTURY, 28.5 X 20.5 CM.

十八世紀 寶石藍雙獅耳大爐

HK\$12,000-20,000



376 A FAMILLE-ROSE HEAD STAND, TONGZHI MARK AND PERIOD, FINLEY DECORATED WITH FIGURES AND INSCRIPTIONS, 12.5 X 28 CM. 同治 粉彩人物題詩帽筒

HK\$5,000-7,000



377
A FAMILLE-ROSE LAUGHING BUDDHA, "FU JIAN HUI GUAN YU BINGCHANG" MARK, REPUBLIC OF CHINA, H: 13.3 CM.

民國 福建會館俞炳昌造大肚佛

HK\$15,000-25,000



**378**A FAMILLE-ROSE PERFUME HOLDER, SIGNED WANG QI, H: 9 CM.

王奇 粉彩人物香薰

HK\$5,000-7,000



**379**A PAIR OF RUBY RED GROUND FAMILLE-ROSE HEAD STANDS, REPUBLIC OF CHINA, EACH FINELY PAINTED WITH A PANEL OF FIGUERS AND A PANEL OF PINE AND CRANE, 12 X 28 CM.

民國 胭脂紅開光松鶴紋陶淵明賞菊帽筒一對

HK\$20,000-30,000



A PAIR OF FAMILLE-ROSE HEAD STANDS DECORATED WITH FLOWERS AND BIRDS, REPUBILC OF CHINA, H: 28 CM.

民國 粉彩花鳥帽筒一對

HK\$10,000-15,000



381
A PAIR OF FAMILLE-ROSE FLOWER
POTS WITH STANDS, 19TH
CENTURY, EACH FINELY PAINTED
WITH CLUSTER OF FLOWER
SPRAYS, H: 16 CM.

十九世紀 粉彩四季花卉方盆一對

HK\$10,000-15,000



382 A PAIR OF FAMILLE-ROSE FLOWER POTS WITH STANDS, REPUBLIC OF CHINA, EACH FINELY PAINTED WITH STYLISED PHOENIXS AND FLOWER SPRAYS, H: 16.5 CM. 民國 粉彩團鶴紋花盆連托一對

HK\$20,000-30,000



383

A PAIR OF FAMILLE-ROSE FLOWER POTS WITH STANDS, QIANLONG MARK, REPUBLIC OF CHINA, EACH FINELY PAINTED WITH FLOWERS AND BIRDS, H: 16 CM.

民國 乾隆款 粉彩飛鳴宿食花盆一對

HK\$25,000-35,000



384

A FAMILLE-ROSE BOWL, GUANGXU MARK AND PERIOD, FINELY DECORATED WITH EIGHT BUDDHIST EMBLEMS, H: 6.5 CM. 光緒 粉彩八寶紋碗

HK\$4,000-6,000



# 385

A PAIR OF LIGHT GROUND FAMILLE-ROSE BOWLS, QIANLONG MARK, EACH FINELY PAINTED WITH LANDSCAPE AND FIGURES, 15 X 6.5 CM. 民國 乾隆款 藍地軋道開光碗一對

HK\$10,000-15,000



# 386

A DOUCAI "DRAGON" DISH, YONGZHENG MARK, 19TH CENTURY, 14.5 X 2.5 CM. 十九世紀 雍正款 斗彩龍紋盤

HK\$3,000-5,000



A PAIR OF FAMILLE-ROSE DISHES, QING DYNASTY, EACH FINELY DECORATED WITH FLOWER SPRAYS, 14.5 X 3 CM.

十九世紀 乾隆款粉彩卉紋盤一對

HK\$5,000-7,000



## 388

A PAIR OF TURQUOISE GROUND FAMILLE-ROSE SAUCER DISHES, REPUBLIC OF CHINA, EACH FINELY DECORATED WITH FLOWERS AND BIRDS, "YONG QING CHANG CHUN" MARK, D: 17.8 CM.

民國 永慶長春款 松綠地花鳥紋盤一對

HK\$6,000-8,000



## 389

A PAIR OF FAMILLE-ROSE DECORATED DISHES, DAOGUANG MARK AND PERIOD, EACH FINELY DECORATED WITH POMEGRANATES, PEACHES, FINGER CITRONS, BATS AND SHOU CHINESE CHARACTERS, 10.5 X 2.3 CM.

道光 粉彩三多福壽紋盤一對

HK\$8,000-12,000



## 390

A SET OF FOUR DOUCAI FIGURES, CIRCA 80', H: 4.5 TO 13.5 CM. 八十年代 康家鍾製 康家娃一套四件 (附年份證書三張)

HK\$4,000-6,000



**391** A FAMILLE-ROSE "BUTTERFLY" BOWL, TONGZHI MARK AND PERIOD, 13 X 5.5 CM. 同治 粉彩蝴蝶紋盤

HK\$4,000-6,000



**392** A "MILLE FLEURS" FAMILLE-ROSE WASHER, QIANLONG MARK, REPUBLIC OF CHINA, 民國 粉彩萬花紋水洗

HK\$6,000-8,000



 $\bf 393$  A FAMILLE-ROSE BOWL, TONGZHI MARK AND PERIOD, FINELY PAINTED WITH FLOWERS AND BIRDS, 22 X 7.5 CM.

同治 粉彩花鳥紋碗



**394** A FAMILLE-ROSE STEM-BOWL, TONGZHI MARK AND PERIOD, 17 X 5 CM. 同治 粉彩花卉紋高足盤

HK\$3,000-5,000



395
A FAMILLE-ROSE BOX AND
COVER WITH WOODEN STAND,
QIANLONG MARK, REPUBLIC OF
CHINA, OF RUYI SHAPED, FINELY
PAINTED WITH LANDSCAPE,11

民國 乾隆 粉彩山水紋如意蓋盒連木座

HK\$15,000-20,000





A FAMILLE-ROSE DECORATED VASE, LIN ZHI CHENG XIANG MARK, REPUBLIC OF CHINA, FINELY PAINTED WITH CHILDREN AT PLAY, H: 24 CM. 民國 麟趾呈祥人物瓶

HK\$10,000-15,000

## 397

A BLACK GROUND SANCAI VASE, 19TH CENTURY, FINELY PAINTED WITH LOTUS SCROLLS, H: 18 CM. 十九世紀 黑地素三彩一統天下瓶

HK\$40,000-60,000

## 398

A YELLOW GROUND FAMILLE-ROSE VASE, FINELY PAINTED WITH LANDSCAPE AND FIGURES, H: 40.3 CM.

民國 黄地粉彩開光山水紋瓶

HK\$20,000-30,000

## 399

A TURQUOISE GROUND FAMILLE-ROSE VASE, 19TH CENTURY, FINELY DECORATED WITH FLOWERS AND BIRDS, H: 42 CM. 十九世紀 松綠地花鳥紋瓶

HK\$20,000-30,000







**400**A FAMILLE-ROSE ROULEAU VASE, ZHONG GUO JING DE ZHEN MARK, H: 25 CM.

中國景德鎮 粉彩人物題詩瓶

HK\$4,000-6,000



**401**A FAMILLE-ROSE TEAPOT, FU SHUNRONG ZUO, REPUBLIC OF CHINA, FINELY DECORATED WITH FIGURES AND INSCRIPTIONS, H: 14.5 CM.

民國 福順榮作 粉彩人物題詩茶壺

HK\$6,000-8,000



AN ENAMELLED DECORATED YIXING TEAPOT, QING DYNASTY, FINELY DECORATED WITH A SCALLY DRAGON, H: 15.5 CM. 清 宜興加彩龍紋茶壺

HK\$8,000-10,000



**403**A FAMILLE-ROSE DECORATED VASE, 19TH CENTURY, DECORATED WITH BUTTERFLIES AND FLOWERS, H: 19.5 CM.

十九世紀 粉彩花蝶紋瓶

HK\$8,000-10,000



404
A FAMILLE-ROSE VASE, 19TH
CENTURY, OVERALL PAINTED WITH
LOTUS SCROLLS WITH "LINGZHI"
MARK, H: 13.4 CM.

十九世紀 如意款 纏枝蓮紋瓶

HK\$8,000-10,000



A SANCAI YUHUCHUNPING, 18TH CENTRY, FINELY DECORATED WITH FU LIONS, H: 20.5 CM.

十八世紀 黑地素三彩獅子滾球玉壺

HK\$8,000-10,000



**406**A GRISAILLE DECORATED BOWL, JIANG XING FA MARK, REPUBLIC OF CHINA, FINELY PAINTED WITH FLOWERS AND BIRDS, H: 13 CM.



**408**A YELLOW GROUND FAMILE-ROSE DECORATED TEATRAY, REPUBIC OF CHINA, FINELY DECORATED WITH PEACHES AND PEONIES, 27.5 X 2 CM. 民國 "福壽" 軋道黃地粉彩牡丹福壽紋盤

HK\$5,000-7,000



**410**A PAIR OF CELADON GROUND FAMILLE-ROSE DECORATED DISHES, 18TH CENTURY, EACH FINELY DECORATED WITH ORCHIDS AND ROCKS, D: 18 CM. 十八世紀 粉青地粉彩仙石蘭花紋盤一對

HK\$6,000-8,000



**407**A FAMILLE-ROSE STEM-PLATE, TONGZHI MARK AND PERIOD, FINELY DECORATED WITH CRANE AND PEACHES, 15 X 4 CM.
同治 鶴壽高足盤



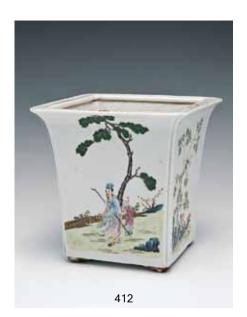
**409**A GRISAILLE DECORATED TEATRAY, FINELY DECORATED WITH SEAWEED AND FISHES, 27 X 2.5 CM.
民間 墨彩魚藻紋茶盤

HK\$8,000-10,000



**411**A PAIR OF FAMILLE-ROSE TEA BOWLS, 19TH CENTURY, 8.5 X 5 CM. 十九世紀 粉彩四季花卉紋杯一對

HK\$2,000-3,000















## 412 A FAMILLE-ROSE SQUARE FLOWER POT, HONGXIAN YUZHI MARK, REPUBLIC OF CHINA, FINELY DECORATED WITH LANDSCAPE AND

ROCKS, 20 X 20 CM. 民國 洪憲御製 粉彩人物花盆

HK\$6,000-8,000

413

A FAMILLE-VERTE JAR AND COVER, 19TH CENTURY, FINELY PAINTED WITH LANDSCAPE AND FIGURES, H: 24 CM.

十九世紀 五彩人物蓋曇

HK\$6,000-8,000

414

A YELLOW GROUND FAMILLE-ROSE DRAGON AND PHOENIX DECORATED FLOWER POT, GUANGXU PERIOD, H: 12 CM. 光緒 黄地粉彩龍鳳紋花盆

HK\$6,000-8,000

415

A FAMILLE-ROSE FLOWER POT WITH STAND, QIANLONG MARK, REPUBLIC OF CHINA, FINELY PAINTED WITH FLOWERS AND BIRD, H: 11 CM.

民國 乾隆款 粉彩花鳥紋花盆 連托

HK\$3,000-5,000

416

A GRISAILLE DECORATED FLOWER POT, SIGNED WU SHAOFENG, REPUBLIC OF CHINA, FINELY DECORATED WITH LANDSCAPE AND FIGURES, H: 12 CM.

民國 吳少峰 墨彩人物題詩花 盆

HK\$3,000-5,000

417

A FAMILLE-ROSE FLOWER POT. 19TH CENTURY. FINELY DECORATED WITH CLUSTER OF FLOWER SPRAYS, H: 15 CM.

十九世紀 粉彩花卉紋花盆

K\$5,000-7,000



**418** A CELADON GLAZED DISH, JIAQING MARK AND PERIOD, 25.5 X 4 CM 嘉慶 豆青釉大盤



**419**A LIGHT BLUE GLAZED STEM-CUP, ZHI BENTANG MARK, 19TH CENTURY, 13 X 9 CM.
十九世紀 植本堂 天藍釉高足盤

HK\$4,000-6,000

HK\$8,000-12,000

HK\$5,000-7,000



**420**A COPPER-RED DISH, 18TH CENTURY, COVERED IN A BUSH DEEP RED OF GLAZED RIM AND BASE WHITE, 25.7 X 4 CM. 十八世紀 紅釉盤

**421** A GE-TYPE GLAZED CENSER, CHENGHUA MARK, 18TH CENTURY, H: 7 CM. 十八世紀 成化款 仿哥釉雙獅耳爐

HK\$3,000-5,000



422
A PAIR OF CARVED LIGHT BLUE
GLAZED SQUARE FLOWER POTS,
19TH CENTURY, FINELY CARVED
WITH STYLISED DRAGONS, H: 20

十九世紀 天藍釉博古紋方花盆連托

HK\$20,000-30,000



A MOULDED CELADON GLAZED WATER WASHER, REPUBLIC OF CHINA, 12.5 X 6 CM. 民國 豆青釉水洗



**424**A CARVED YELLOW GLAZED BRUSHPOT, WANG BING RONG MARK, THE CYLINDRICAL BODY FINELY CARVED WITH LANDSCAPE, 12.3 X 13.8 CM. 民國 王炳榮款 黃釉凸瓷山水紋筆筒

HK\$3,000-5,000

HK\$20,000-30,000



**425**A SET OF FIVE WHITE BISURIT SCHOLAR'S OBJECTS CONSISTING OF PAPER WEIGHT, PEN REST, WASHER, INK STONE AND BOX WITH COVER, 5 To 17 CM.
林庵氏製 雕瓷文房五寶

HK\$6,000-8,000



A PAIR OF FAMILLE-ROSE DISHES, 19TH CENTURY, EACH FINELY PAINTED WITH FLOWERS AND BUTTERFLIES, 13.5 X 2.5 CM.

十九世紀 粉彩花蝶紋盤一對

HK\$3,000-5,000



## 427

A PAIR OF FAMILLE-ROSE DISHES, JIANGXI PROCELAIN FACTORY SEALMARK, REPUBLIC OF CHINA, EACH FINELY PAINTED WITH FLOWERS AND BIRDS, 10.3 X 2.8 & 10.1 X 2.9 CM.

民國 江西瓷業公司粉彩花鳥紋盤一對

HK\$6,000-8,000



## 428

A PAIR OF FAMILLE-ROSE TEA BOWLS, DAOGUANG MARK, GUANGXU PERIOD, EACH FINELY PAINTED WITH IMMORTALS ON BOAT, 10.3 X 6 CM.

光緒 道光款 粉彩海屋添壽麻姑乘搓碗一對

HK\$10,000-15,000



# 429

A FAMILLE-ROSE PLAQUE, HUANG DAFAN MARK, WITH WOODEN FRAME, FINELY PAINTED WITH LANDSCAPE AND FIGURES, 38 X 26 CM.

黃大藩款 粉彩人物掛屏

HK\$8,000-12,000



430 A SIWAN POTTERY FIGURE OF ZHONGGUI BY LIN NAIKE, H: 13.5

林乃河 石灣鍾馗連座

HK\$6,000-8,000

A PAIR OF SANCAI "QILIN" SHIWAN POTTERIES, H: 25 & 26 CM. 舊石灣麒麟一對

HK\$10,000-15,000







**432** A SIWAN POTTERY FIGURE OF JIGON BY LIN NAIKE, H: 32.5 CM. 林乃河 石灣濟公像連座

HK\$7,000-9,000







**433** A SIWAN POTTERY FIGURE OF SCHOLAR LI BAI BY LIN NAIKE, H: 31 CM. 林乃河 石灣李白像連座

HK\$8,000-12,000



434
AN AGATE SNUFF BOTTLE, VERY WELL HOLLOWED OF FLATTENED FORM, FINELY CARVED WITH A SCHOLAR BOATING UNDER PINE TREE, H: 6.4 CM.

清 十八世紀 巧瑪瑙色松下高仕煙壺

HK\$20,000-30,000



**435** AN AMETHYST SNUFF BOTTLE WITH A TOURMALINE STOPPER, H: 5 CM. 紫晶煙壺碧茜蓋

HK\$10,000-20,000



AN AGATE PENDANT, FINELY CARVED WITH DRAGON AND FRAMING PEARL, H: 6.2 CM. 粉紅瑪瑙龍套珠件



**437** A CARVED AGATE WATER DIPPER, FINELY CARVED IN THE FORM OF GOLDFISH, H: 6.8 CM. 瑪瑙金魚水注

HK\$22,000-28,000

HK\$4,000-6,000



A TRIPOD BRONZE CENSER WITH ARABIC INSCRIPTION, XUANDE MARK, QING DYNASTY, 17 X 18 CM.

清 宣德年製款 刻亞拉伯紋三足爐連 木座及玉鑲木透雕座

HK\$252,500-352,500



439

A BRONZE CENSER WITH STAND, XUANDE MARK, QING DYNASTY, 22 X 11 CM.

清 宣德款 雙耳爐連銅座

HK\$17,500-27,500



**440**A CARVED SILVER BOX AND COVER, QING DYNASTY, THE CIRCULAR TOP FINELY CARVED WITH PEONY SPRAYS, 18 X 7 CM. 清 銀刻花鳥紋棒盒

HK\$40,000-60,000



A PAIR OF GILT BROZE VASES, QIANLONG MARK, QING DYNASTY, EACH BOLDLY CARVED WITH PLUM BLOSSOMS AND BAMBOO, H: 22.5 CM. 清 乾隆 銅鎏金刻雙清圖雙耳瓶一對

HK\$80,000-100,000



**442**A CARVED RED CINNABAR LACQUERED BRUSHPOT, YONGZHENG MARK, QING DYNASTY, THE CYLINDRICAL BODY CARVED WITH A CONTINUOUS SCENE OF LANDSCAPE AND FIGURES, 12.5 X 4 CM. 清 雍正款 剔紅山水人物筆筒



443 A CARVED RED CINNABAR LACQUERED RECTANGULAR BOX AND COVER, QING DYNASTY, THE TOP FINELY CARVED WITH "HE QI ZHI XIANG" AMIDST LEAFY BLOSSOMING LOTUS, 14.3 X 10 X 5 CM. 清 剔紅 " 和氣致祥 " 纏枝紅赤紋蓋盒

HK\$45,000-65,000

HK\$15,000-25,000



444
A VERY RARE RED CINNABAR LACQUERED BOX AND COVER, MING DYNASTY, THE TOP FINELY CARVED WITH SCENE-DIAPER SCHOLARS AND ATTENDANTS WITHIN GARDENS OF PLANTAIN WITH A PAVILION, 16.5 X 16.5 X 7.5 CM. 明 剔紅庭園人物蓋盒

HK\$150,000-250,000



**445** A VERY RARE EMBELLISHED BLACK LACQUER SONGHUA STONE TABLE SCREEN, 18TH CENTURY, FINELY DECORATED ON HARDSTONE WITH LANDSCAPE AND FIGURES, 47.5 X 73 CM.

清 十八世紀 梓檀木鑲松花石海屋添壽插屏

HK\$150,000-200,000



**446** A CARVED ROSEWOOD BRUSHPOT, 22.5 X 22 CM. 花梨坑紋大筆筒

HK\$40,000-60,000

**447** A CARVED BAMBOO WRISTREST, LATE QING DYNASTY, 6.5 X 28 CM. 晚清 竹刻山水紋臂角

HK\$150,000-250,000







448 A BRONZE TRIPOD CENSER, 17 X 11 CM. 銅三足爐

HK\$3,000-4,000

## 449 A BRONZE PAPER WEIGHT CARVED IN THE FORM OF CAMEL, 11.5 X 6 CM. 銅駱駝紙鎮

HK\$3,000-4,000



## 450

A CLOISONNE ENAMEL TRIPOD CENSER, XUANDE MARK, 17 X 11.5 CM.

清 宣德款 銅胎景泰藍雙耳爐

HK\$15,000-25,000



## 451

A GROUP OF TWO BRONZE TRIPOD CENSERS, XUANDE MARK, H: 5.5 & 10 CM.

宣德年製 三足爐二件

HK\$5,000-7,000





AN AMBER BEAD ROSARY OF 14 BEADS, BEADS: 1.5 CM.

金絲琥珀手串

HK\$8,000-10,000

455

AN AGALLOCH EAGLEWOOD BEAD NECKLACE OF 109 BEADS, L: 100 CM & BEADS: 1.8 TO 2 CM. 茄南木念珠 109 粒

HK\$8,000-10,000

453

A CORAL BEAD NECKLACE OF 51 BEADS, L: 38 CM. 珊瑚珠鍊 51 粒

HK\$25,000-35,000

456

AN AMBER BEAD NECKLACE OF 55 BEADS, QING DYNASTY, L: 85 CM & BEADS: 0.7 TO 1 CM. 清 瑿珀 55 粒念珠

HK\$10,000-20,000

454

A CORAL BEAD NECKLACE OF 51 BEADS, L: 45 CM. 珊瑚珠鍊 51 粒

HK\$25,000-35,000



A GROUP OF TWO ZITAN WOODEN BRUSHPOTS, FINELY CARVED IN FORM OF TREE TRUNK AND SCHOLAR UNDER PLANTAIN, 14 X 17 CM, 15.5 X 18.5 CM. 紫檀刻人物及樹幹型筆筒

HK\$4,000-6,000



## 458

A GROUP OF TWO BAMBOO CARVINGS CONSISTING OF A FIGURE OF LIU HAI AND TOAD AND A BRUSHPOT, H: 15 & 21.5 CM.

竹雕劉海戲蟾件及竹書卷型題詩筆筒

HK\$5,000-7,000



## 459

A SET OF TWO HUANGHUALI BRUSHPOTS, H: 16.5 & 17.3 CM. 黃花梨筆筒二件

HK\$4,000-6,000



## 460

AN EMBELLISHED BAMBOO BOX AND COVER, FINELY EMBELLISHED WITH HARDSTONE OF FLOWERS AND BUTTERFLIES, 18.5 X 7 CM. 竹簧嵌寶石花蝶紋蓋盒

HK\$6,000-8,000



461 A CARVED OLIVE PIT PENDANT, FINELY CARVED WITH IMMORTAL, H: 3 CM.

核雕瘦骨仙件

HK\$3,000-4,000

462

A CARVED OLIVE PIT, CARVED WITH EROTIC FIGURES, H: 4.2 CM.

核雕春意人物件

HK\$3,000-4,000

463

A GROUP OF THREE OLIVE PIT CARVINGS OF FU LION, BOAT AND FIGURE, H: 3.2 TO 2.8 CM. 核雕太獅少獅,船及人物共三件

HK\$3,000-4,000

465

A CARVED OLIVE PIT, CARVED IN THE FORM OF BOAT AND FIGURES, QING DYNASTY, H: 4 CM. 清 核雕人物題詩件

HK\$3,000-4,000

466

A GROUP OF TWO OLIVE PIT CARVINGS, EACH FINELY CARVED WITH FIGURES, H: 2.8 TO 3.5 CM. 核透雕松下人物及雕壽星童子串

HK\$3,000-4,000

467

A CARVED OLIVE PIT, SIGNED ZHU DEXIANG, FINELY CARVED IN THE FORM OF A BOAT WITH FIGURE, H: 4.3 CM.

朱德祥款 核雕〈陋室銘〉「山不在高,有仙則名;水不 在深,有龍則靈。」

HK\$3,000-4,000



468 A ZITAN BRUSHPOT, FINELY CARVED IN THE FORM OF TREE TRUNK, H: 24 CM. 紫檀木樹幹筆筒



469 A HUANGHUALI WOODEN BRUSHPOT, H: 23 CM. 黃花梨筆筒



470 A BLACKWOOD BRUSHPOT, H: 13.5 CM. 酸枝筆筒

HK\$2,000-3,000

HK\$7,000-9,000



471 A ZITAN EMBELLISHED BRUSHPOT, THE BODY EMBELLISHED WITH HARDSTONE AND MOTHER OF PEARL, H: 20 CM.

紫檀木嵌玉石花鳥紋筆筒

HK\$6,000-8,000



A HUANGHUALI WOODEN BRUSHPOT, H: 23 CM. 黃花梨筆筒

HK\$6,000-8,000



473 A MASSIVE ZITAN "GUANYIN", H: 48.5 CM. 紫檀觀音

HK\$15,000-20,000



**474** A ZITAN BRUSHPOT, FINELY CARVED WITH INSCRIPTIONS, H: 31 CM. 紫檀木刻題詩筆筒



**475** A JICHIMU WOODEN BRUSHPOT, H: 34 CM. 鸂鶒木大筆筒



476
A CARVED WHITE ZITAN BRUSHPOT, CARVED AND PIERCED WITH PINES AND CRANES, H: 18 CM.

白檀木透雕松鶴筆筒

HK\$3,000-5,000



**477** A PAIR OF GILT-WOOD WOODEN PANELS, EACH FINELY CARVED WITH FLOWERS AND BIRDS, 36 X 19 CM. 金木花鳥長方掛屏



A CARVED BOXWOOD TEAPOT, H: 13.3 CM. 黄楊木茶壺

HK\$15,000-20,000



**479** A HARDWOOD SIDE TABLE, 100 X 50 X 83 CM. 硬木琴桌

HK\$6,000-8,000



**480** A BLACKWOOD SIDE TABLE, EMBELLISHED WITH HANDSTONE, 100 X 40 X 82 CM. 酸枝嵌玉石琴桌

HK\$25,000-35,000



**481** A PAIR OF BLACKWOOD ANTIQUE SHELVES, 51 X 25 X 75.5 CM. 酸枝多寶格一對

HK\$15,000-25,000





482 A SET OF FOUR WINDOW FRAMES,19TH CENTURY, EACH FINELY DECORATED WITH FOUR SEASONS OF FLOWERS AND INSCRIPTIONS, 30.5 X 92 CM.

十九世紀 金木書法及梅蘭菊竹四屏

HK\$60,000-100,000

A PAIR OF GILT WOOD WINDOW FRAMES, 19TH CENTURY, EACH FINELY CARVED AND PIERCED WITH QILIN AND PHOENIX, 86 X 33 CM.

十九世紀 金木透雕麒麟鳳紋掛屏

HK\$20,000-40,000





A GILT WOODEN PANEL, QING DYNASTY, FINELY CARVED AND PIERCED WITH FIGURES AND PAVILIONS, 66 X 80 CM. 清 金木人物掛屏

# 485

A RARE BOXWOOD PANEL WITH WOODEN FRAME, QING DYNASTY, FINELY CARVED AND PIERCED WITH WARRIORS AND FIGURINES, 21 X 49 CM. 清 黃楊木透雕戰將人物掛屏

HK\$15,000-20,000

HK\$15,000-20,000



**486** A CARVED BAMBOO CUP, FINELY CARVED WITH INSCRIPTIONS, 5 X 7.3 CM. 竹刻題詩花卉紋杯



487 AN EMBELLISHED ZITAN BRUSHPOT, FINELY EMBELLISHED WITH HARDSTONE AND MOTHER OF PEARL OF FLOWERS AND BIRDS, H: 22.5 CM. 紫檀木嵌玉石鳥花鳥題詩大筆筒



AN EMBELLISHED HARDSTONE AND MOTHER OF PEARL ZITAN BRUSHPOT, FINELY INLAID WITH FLOWERS AND BIRDS, 25.5 X 24.5 CM.

紫檀鑲寶山題詩紋筆筒

HK\$2,000-3,000

HK\$8,000-12,000

HK\$15,000-20,000



489

A GILT-WOOD WOODEN PANEL, QING DYNASTY, CARVED AND PIERCED WITH FLOWERS AND BIRDS, 25 X 22 CM. 清 金木花鳥圓型掛屏

HK\$6,000-8,000









**490** A HUANGHUALI BRUSHPOT, H: 19.5 CM.

黃花梨筆筒

HK\$4,000-6,000

# 491

A CARVED BAMBOO BRUSHPOT, "ZONGYU" MARK, 3.3 X 7 CM. 清 《宗玉》款 松竹人物對奕圖小筆筒

HK\$20,000-30,000

## 492

A BAMBOO CARVING GROUP OF DRAGON AND CARPS, H: 31.5 CM. 竹透雕二龍爭珠大利件

HK\$5,000-7,000

## 493

A PAIR OF GILT WOOD WINDOW FRAMES, EACH FINELY CARVED AND PIERCED WITH DRAGON AND PHOENIX, 34 X 89.5 CM.

十九世紀 金木透雕龍鳳紋掛屏

HK\$20,000-40,000



**494** AN UNUSUAL BRONZE MIRROR WITH AUSPICIOUS BEASTS, HAN DYNASTY, H: 18.5 CM. 漢 銅鏡瑞獸



**495** A CARVED BRONZE PERFUME HOLDER AND COVER, QING DYNASTY, IN FINE CITRON FORM, 23 X 13 CM. 清 銅佛手香燻

HK\$10,000-15,000

HK\$25,000-50,000



**496** A GROUP OF TWO SEALS CONSISTING OF A BRONZE AND A SILVER GILDING SEAL, 7 X 8.5 & 9 X 7.8 CM. 清 銅及鍍銀官印二件



**497** A BRONZE SEAL, QING DYNASTY, 10.6 X 5.5 CM. 光緒 官銅印

HK\$5,000-7,000

HK\$10,000-15,000





AN EMBELLISHED BLACKWOOD TABLE SCREEN, INLAID WITH JADE "PAI SHI RU YI", 40.5 X 70 CM. "百事如意"酸枝嵌玉插屏

HK\$15,000-25,000

## 499

A PAIR OF BLACKWOOD STANDS, EMBELLISHED WITH MARBLE TOP, 50 X 90 CM. 酸枝嵌大理石高檯

HK\$80,000-100,000

# 500

A BLACKWOOD SEMI-ROUND TABLE, EMBELLISHED WITH MARBLE TOP,  $81.5 \times 42 \times 87$  CM.

酸枝嵌大理石半圓檯

HK\$30,000-40,000





**501**AN EMBELLISHED INLAID JADE BLACKWOOD "DRAGON" THRONE, 116 X 72 X 124 CM.
酸枝嵌玉龍座

HK\$180,000-280,000











AN INLAID WHITE JADE WOODEN FAN WITH STAND, H: 61.5 CM. 白玉刻山水人物連木座

HK\$10,000-20,000

#### 503

A ZITAN BIRDCAGE, 39 X 70 CM. 紫檀鳥籠

HK\$6,000-8,000

# 504

A CARVED BAMBOO RUYI SCEPTRE, FINELY CARVED WITH TAOTIE MASK, L: 32.5 CM. 竹簧刻饕餮紋如意

HK\$8,000-12,000

#### 505

A SET OF ENAMELLED BADGES, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA, CIRCA 80', 3.5 TO 4 CM. 八十年 中國人民解放軍一等、二等、三等獎章

HK\$3,000-5,000

# 506

AN ANICENT JAPANESE SAMURAI SWORD WITH EROTIC SCENES SCABBARD, L: 118 CM. 舊日本春意殼武士刀

HK\$12,000-18,000



**507** A CEREMONIAL SWORD FOR UNITED STATES OF AMERICA MEDICAL SERVICES, L: 91 CM. 美國 1940 年代高階醫官指揮劍

HK\$25,000-35,000



**508** A UNITED STATE OF AMERICA NAVY DEDICATED" DE PALMERTON", L: 97 CM. 美國海軍 "DE PALMERTON" 所擁有之指揮劍

HK\$10,000-20,000



**509** A CEREMONIAL SWORD FOR UNITED STATES OF AMERICA NAVY, L: 95 CM. "USA" 美國海軍指揮劍連授帶

HK\$15,000-20,000

### **Buying at Paidegao**

### Condition of Sale

Later in this catalogue, the Conditions of Sale and Limited Warranty of Paidegao are set out. Bidders are strongly encouraged to read these as they set out the terms on which property is bought at auction.

### 2. Estimates

Estimates are based on prices recently paid at auction for comparable property, condition, rarity, quality and provenance. Estimates are subject to revision. Buyers should not rely upon estimates as a representation or prediction of actual selling prices. Estimates do not include the buyer's premium. Where "Estimate on Request" appears, please contact Paidegao for further information.

### Reserves

Some lots are offered subject to a reserve. The reserve is the confidential minimum price below which the lot will not be sold. The reserve will not exceed the low estimate printed in the catalogue.

### 4. Buyer's Premium

The buyer's premium is 15% of the hammer price of each lot.

### 5 Tax

All sums payable by the buyer to Paidegao are exclusive of any goods or service tax or other value added tax (whether imposed by Hong Kong or otherwise). Currently no such taxes have been imposed by Hong Kong. When any such tax applies, the buyer shall pay such tax at the rate and time as required by the relevant law.

### 6. Pre-auction Viewing

Pre-auction viewings are open to the public and are free of charge. Specialists from Paidegao are available to give advice at viewings or by appointment.

### 7.Bidder Registration

Prospective buyers should register at least 30 minutes before the auction. A numbered bidding paddle will be given to prospective buyers after the registration. New clients, or those who have not made a recent purchase at Paidegao, will be asked to supply a bank reference for registration. To avoid any delay in the release of purchases, please contact Paidegao to arrange cheque or credit approval in advance of the auction.

### 8. Bidding

The auctioneer accepts bid from those present in the saleroom, from telephone bidders, or by absentee written bids left with Paidegao prior to the auction. The auctioneer may open the bidding on any lot below the reserve by placing a bid on behalf of the seller. He or she may continue to bid on behalf of the seller up to the amount of the reserve. Such bids may be consecutive or be placed in response to other bidders. The auctioneer will not specifically identify bids placed on behalf of the consignor. The auctioneer will not place any bid on behalf of the consignor at or above the reserve.

### Absentee Bids

Absentee bids are written instructions from prospective buyers directing Paidegao to bid on their behalf up to a maximum amount specified for each lot. Paidegao's staff will attempt to execute an absentee bid at the lowest possible price taking into account the reserve price. If Paidegao receives identical bids from two or more parties, the first bid received and accepted will take priority. The auctioneer has the right to execute absentee bids directly from the rostrum, identifying these as "absentee bids", "book bids" or "commission bids". Absentee Bids Forms are available on request.

Absentee bids submitted on "no-reserve" lots will be executed, only if there is no higher bid, at approximately 50% of the low pre-sale estimate or at the amount of the bid if it is less than 50% of the low pre-sale estimate.

### Telephone Bids

Prospective buyers may bid by telephone during the course of the auction. To participate in the bidding by telephone, a prospective buyer may make advance arrangements with Paidegao at least 24 hours before the commencement of the auction. Telephone bids may be recorded. By bidding on the telephone, prospective purchasers consent to the recording of their conversation. Telephone bids are not accepted for lots estimated below HK\$10,000. Telephone bidding services are offered for the convenience of our clients. Paidegao will use reasonable efforts to contact prospective buyers but we are not liable for the failure to do so or for errors and omissions in connection with telephone bidding.

### 11. Successful Bids

The highest bidder accepted by the auctioneer, subject to the auctioneer's discretion, will be the buyer. The striking hammer indicates that the highest bid has been accepted and that a contract for sale between the seller and the buyer has been concluded. Successful bidders will pay the price of the final bid plus commission together with any applicable VAT. The results of absentee bids will be sent by mail after auction.

### 12. Auction Results

Please contact Paidegao by phone to obtain spoken results for specific lots or faxed results for an entire sale.

### 13. Payment

Buyers must pay the full amount due (including the hammer price, buyer's premium and any applicable taxes) by 4:30pm on or before the seventh working days following the sale. This applies even if the buyer plans to export the lot and an export license is, or may be, required. The buyer will only acquire title to the lot when all amounts due from the buyer to Paidegao have been received in good cleared funds, even if Paidegao has released the lot to the buyer. Preferably, payment should be made by telegraphic transfer directly to Paidegao's account at: -

Please include your name and invoice number with your instructions to the bank.

Personal and company cheques are accepted but purchases will not be released until such cheques have cleared. Payment by cash or banker's draft will enable immediate release of purchases.

Transfer of lots is not recognized. The successful bidder is responsible for payments to Paidegao. Please contact Paidegao for further information. If the payment to Paidegao is paid in a currency other than Hong Kong dollars, we shall charge the buyer for any currency costs arose. Bank charges and commissions for converting the currency will be included. The exchange rate concerned will be the rate for Hong Kong Dollars quoted to Paidegao by the Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited on the date of payment. Paidegao certificate as to such rate will be conclusive.

Payments for purchased lots from any party other than the buyer will not be accepted, unless otherwise agreed between the buyer and Paidegao in advance of the sale.

### 14. Shipping

Enclosed with each invoice is a shipping form. It is the buyer's responsibility to pick up purchases or make all shipping arrangements. After payment has been made in full, at the buyer's request and expense, Paidegao can arrange property packing, transit insurance and shipping. Buyers are advised to request an estimate for any large items or property of high value that require professional packing. Transit insurance is available at the time of collection of property. Please contact Paidegao for more information.

### 15. Export/Import Permits

Property sold at auction may be subject to laws governing export from Hong Kong and import restriction of foreign countries. If any relevant export or import license is required, it is the buyer's sole responsibility to obtain it. Any denial of or delay in license applications shall not justify the rescission of any sale nor any delay in making full payment for the lot.

Paidegao can offer advice on the details of provisions of the export licensing regulations and will submit any necessary export license applications on request. However, Paidegao is unable to ensure whether or not a license will be obtained. Import of some property and/or resale of some property in the country of importation may be prohibited by local laws. Please contact Paidegao for further information.

### Storage

Paidegao can assist with any arrangement for storage and shipping upon purchaser's request. All purchases will be held for collection at the saleroom or transferred to the warehouse at no charge. If the buyer does not collect the purchases within thirty-five days after the sales, storage shall be arranged at the buyer's expense at HK\$50 per lot per day.

### 17. Insurance

Paidegao provides insurance cover for sold items for a maximum of 7 days after the date of the auction. The lot will be entirely at the buyer's risk after that period or once the lots has been collected (whichever is earlier).

## Important Notices and Explanation of Catalogue Practice

All Dimensions Are Approximate

### Condition Reports

In Paidegao's catalogues, references to condition are included only in description of multiple works such as prints, books and wine. For all other property, no statement of condition is made and only alterations or replacement components are listed. You may contact Paidegao for a condition report on a particular lot.

Condition reports are provided as a service to prospective buyers. Prospective buyers are advised to note that descriptions of property are not warranties and that each lot is sold "as is".

Property Incorporating Materials From Endangered Species For the export of any item made of or incorporating (irrespective of percentage) animal material such as ivory and whalebone, an export license issued by the Agriculture, Fisheries and Conservation Department, Hong Kong, is required. This may take up to eight weeks to obtain. Clients should check with the regulating body in the country of importation regarding any possible importation restrictions on within this category.

### Explanation of Cataloguing Practice

Paidegao uses the following expression with their accompanying explanations as standard cataloguing practice. The use of these expressions does not take account of the condition of the lot or of the extent of any restoration.

### For Paintings, Prints and Works of Art

A work catalogued with the name(s) or recognised designation of an artist or maker, without any qualification, is in our opinion, a work by the artist or maker. In other cases, the following words or expressions, with the following meanings are used:

Buyers are advised to inspect the property themselves. Written condition reports are usually available on demand.

### To prospective buyers of Clocks

In the catalogue description of the lot, where possible, significant damage is mentioned. No warranty is given that any clock is in working order. The catalogue description of any Lot does not imply such a warranty or indicate the absence of restoration or repair. The catalogue description should not be taken as a statement as to the condition of the Lot or the state of conservation. Not all clocks are sold with pendulums, wrights or keys. Please refer to the catalogue descriptions for details about what is sold with each Lot.

### 參與拍賣競投需知

### 1. 拍賣規定

本目錄較後部份刊載了拍賣規定和拍得高之有限保證。競投人士應閱讀有 關章節,以了解拍賣會購買任何貨品之條款。

### 2. 估價

估價是根據類似貨品於近期之拍賣會取得之成交價,以及考慮拍賣品之狀況、稀有程度、品質及出處而定的。估價於拍賣會舉行前已訂定,但亦有修訂之可能。買家不應將估價視為實際成交價或預測。估價不包括買家應支付予本公司之酬金。若目錄內出現「估價待詢」時,請聯絡拍得高索取進一步資料。

### 3. 底價

部份拍賣品受底價之限制。底價是賣方設定之不公開之最低售價。即拍賣品將不會以低於底價出售。底價不會超過印於目錄內估計售價之下限。

### 4. 買家支付之酬金

本公司將向買家收取酬金,酬金費率為每件拍賣品之成交價之 15%。

### 5. 稅頃

買家應支付拍得高之所有款項不包括任何貨物稅或服務稅或其他增值稅 (不論是由香港或其他地區所徵收)。香港現時並沒有徵收該等款。如有任 何該等稅項適用,買家須依有關法律所規定之稅率及時間繳付該等稅款。

### 6. 拍賣前展覽

拍賣品在拍賣前將會免費公開展覽,可預約拍得高專家或於即塲提供意見。

### 7. 登記競投

準買家須在拍賣舉行前至少30分鐘登記。準買家於辦理登記手續後將獲發競標牌號。新客或該等近期沒有與拍得高交易的客,須提供銀行參考信,以便辦理登記手續。為避免提取拍賣品有所延誤,請在拍賣前與拍得高聯絡安排支票或信用核可相關事宜。

### 8. 競投

拍賣官將接受拍賣現場之人士、電話競投人,以及不在場競投人士在拍賣 前遞交書面競投表格予拍得高之競投。 拍賣官可以代賣家用競投的方式以 低於拍賣品的底價開始拍賣。拍賣官也可以連續競投方式或以回應其他競 投者的投價而競投的方式,繼續代賣家競投到底價的金額。拍賣官不會特 別指出此乃代表賣家之競投。拍賣官不會代表賣家作出等同於或高於底價 之出價。

### 9. 書面競投

書面競投是準買家以書面指示拍得高代其在不超過其指定金額之下競投拍賣品。拍得高之人員將參考底價,盡力以最低價進行競投。若拍得高在同一拍賣品收到兩個或以上競投價相同的書面競投,則該拍賣品歸於其書面競投最先送抵拍得高之買家。拍賣官有權直接於拍賣臺上執行書面競投,並指明為「不在場競投」或「書面競投」。書面競投表格可向拍得高索取。在沒有更高叫價的情況下,對不設底價的拍賣品所提交的不在場投標,會以售前估價下限大約50%成交,但是若該投標低於售前估價下限的50%,則以該投標價成交。

### 10. 電話競投

準買家可在拍賣會進行時透過電話競投。該項服務須於拍賣會開始前至少24小時與拍得高作出事先安排。電話競投將可被錄音,以電話競投即代表準買家同意其對話將被錄音。本公司不接受估計競投價低於港幣10,000元的電話競投。本公司所提供之電話競投服務是為方便客戶而設。拍得高將盡合理的努力聯絡準買家,如本公司未能聯絡準買家或就電話競投出現錯誤及遺漏,本公司將不負任何責任。

### 11. 成功競投

受限於拍賣官的酌情決定權, 由拍賣官接納之最高價競投人將為買家。拍賣官下槌即表示對最高競投價之接受,而買賣雙方的合約亦隨之訂立。成

功競投人須繳付最終競投價及佣金。書面競投之結果將於拍賣後寄出。

### 12. 競投結果

若欲以口頭方式取得某項拍賣品之拍賣結果或以傳真方式取得拍賣之全部 結果,請致電拍得高。

### 13. 付款

買家須於拍賣日期後第七個工作日的下午四時半或之前悉數支付所有欠款(包括成交價、 買家須支付之酬金以及任何適用之稅項。)即使買家希望將拍賣品出境,並需要或可能需要出口許可證,此一付款條款亦適用。縱使在拍得高已將拍賣品交給買家的情況下,買家仍未取得該拍賣品之所有權,直至買家就欠拍得高的款項悉數付清並為純淨資金為止。付款方式最好以電滙方式直接轉入拍得高的銀行戶口:

### 「詳情]

請將滙款指示連同閣下的姓名及發票號碼一起交予銀行。本公司雖亦接受個人支票及公司支票,但請買家留意,須於支票承兌後方可提取拍賣品。如以現金或銀行本票支付款項,將可立即提取拍賣品。

買家須注意拍賣品之轉讓將不被本公司承認。買家在成功競投得拍賣品後,須對拍得高負上所有付款責任。查詢有關詳情,請致電拍得高如買家以外幣支付,拍得高將向買家收取任何因此 生的滙兌成本,包括銀行收費及佣金。滙兌率將根據香港上海滙豐銀行在買家付款當日給予拍得高的滙率報價。最終滙率會以拍得高之證明書作確認。本公司不接受由買家以外之任何人就已購之拍賣品之付款,除非買家於拍賣前預先取得拍得高之同意。

### 14. 提運

每張單據均附有提運單。買家須負責領取拍賣品或安排提運事宜。在款項付清後,拍得高可依照買家之要求,代為安排包裝、運輸保險及付運事宜,買家須繳付有關收費。至於需要專業包裝之大型或貴重物品,我們建議買家預先查詢所需之估計費用。買家可於提取拍賣品時索取運輸保險之資料。請聯絡拍得高索取更多資料。

### 15. 出口/進口許可証

在拍賣時售出之物件可能受香港出口法律及其他國家進口法律之限制。買家應在出口或進口前確定是否須取得出口或進口許可證。許可證申情之否決或延遲將不構成取消買賣或延遲付款之理由。拍得高可就出口許可規例條文詳情提供意見,並將在要求下提交任何必需的出口許可證申情。然而,拍得高不能確保能否取得出口許可證。進口國家的當地法律可能禁制進口及/或重售若干拍賣品,請聯絡拍得高索取進一步更多資料。

### 16. 貯存

拍得高可在買家之要求下,協助買家安排拍賣品之貯存及付運事宜。拍賣 完畢後,所有拍賣品將首先貯存於拍賣場內供買家提取,其後則會存於倉 庫,本公司將不另收貯存費用。惟買家若於拍賣後35天內仍未提取拍賣品, 本公司將安排予之貯存,費用為每件拍賣品每天港幣50元,由買家負責。

### 17. 保險

拍賣完畢後,拍得高將為售出之拍賣品提供最多7天之保險。7天期滿後 或自拍賣品提取時起(以較早者為準),拍賣品之風險將全由買家承擔。

Paidegao

### CONDITIONS OF SALE

These Conditions of Sale and the Important Notices and Explanation of Catalogue Practice contain all the terms on which Paidegao International Auctioneer Limited ("Paidegao") and the seller contract with the buyer. They may be amended by posted notices or oral announcement made during the sale. By bidding at auction the bidder agrees to be bound by these terms.

### PAIDEGAO AS AGENT

The role of Paidegao is the agent for the seller, except as otherwise stated. The contract for sale of the property is made between the seller and the buyer.

### BEFORE THE SALE

### (a) Examination of property

Before the commencement of the auction, prospective buyers ought to examine any property they are interested in personally. Condition reports are usually available on demand. Neither Paidegao nor the seller provides any guarantee concerning the nature of property, apart from the Limited Warranty (Please refer to paragraph 6 below). Otherwise, the property is sold "as is".

### (b) Catalogue and other descriptions

All statements made orally or in writing by us, in the catalogue entry for the property, the condition report or elsewhere, are statements of opinion and are not to be deemed as statements of fact. Such statements do not make up a representation, warranty or assumption of liability by us of any kind. References in the catalogue entry or the condition report to damage or restoration are only for guidance and should be evaluated by personal inspection by the bidder or a knowledgeable representative. The absence of such a reference does not indicate that an item is free from defects or restoration. A reference to particular defects does not imply the absence of any others. Estimates of the selling price do not suggest the actual selling price or the value for any other purpose. Neither Paidegao nor the seller assumes responsibility in any way for errors and omissions in the catalogue or any supplemental material (except as set forth in paragraph 6 below).

### (c) Buyer's responsibility

Without any representation or warranty of any kind by Paidegao or the seller, all property is sold "as is" (except as stated in the Limited Warranty in paragraph 6 below). It is buyers' responsibility to satisfy themselves regarding the condition of the property and the matters referred to in the catalogue entry.

### AT THE SALE

### (a) Refusal of admission

At its complete discretion, Paidegao has the right to refuse admission to the premises or participation in any auction and to reject any bid.

### (b) Registration before bidding

Before bidding, a prospective buyer must complete and sign a form of registration and provide identification. The production of bank or other financial references may be required.

### (c) Bidding as principal

By making a bid, a bidder accepts personal liability to pay the purchase price, including the buyer's premium and all applicable taxes, plus all other applicable charges. Bidding as agent on behalf of an identified third party has to be explicitly agreed in writing with Paidegao before the sale commences. If this is the case, Paidegao will only look to the principal for payment.

### (d) Absentee bids

For the convenience of clients who are not present at the auction in person, by an agent or by phone, written bids may be delivered to Paidegao in advance of the sale. Paidegao will put reasonable efforts in carrying out such bids. If Paidegao receives written bids on a particular lot for identical amount, and at the auction these are the highest bids on the lot, such lot will be sold to the person whose written bid was received and accepted first. Execution of written bids is a free service undertaken subject to other commitments at the time of the sale. Paidegao is not liable for the failure to execute a written bid or for errors and omissions in connection with it.

### (e) Telephone bids

To participate in the bidding by telephone, a prospective buyer may make advance arrangements with Paidegao before the commencement of the sale. Paidegao will use reasonable efforts to contact prospective buyers but we are not liable for the failure to do so or for errors and omissions in connection with telephone bidding.

### (f) Currency converter

A currency converter may be operated at some auctions. Errors may occur in the operation of the currency converter. Bidders are advised to follow the actual bidding in the saleroom. We do not accept liability to bidders who follow the currency converter rather than the actual bidding in the saleroom.

### (g) Video or digital images

Video or digital screen may be used at some auctions. Errors may occur in the operation and the quality of the image may not be satisfying. We do not accept liability for such errors.

Paidegao reserves the right to videotape and record proceedings at any auctions. Any personal information obtained will be held in confidence by Paidegao. For the purpose of customer analysis, such information may be used or shared with our affiliates and marketing partners. Any buyer who does not wish to be videotaped may arrange to make a telephone bid. For details, please refer to paragraph 3(e) above.

### (h) Reserves

Some lots are offered subject to a reserve. The reserve is the confidential minimum price below which the lot will not be sold. The reserve will not exceed the low estimate printed in the catalogue. The auctioneer may open the bidding on any lot below the reserve by placing a bid on behalf of the seller. He or she may continue to bid on behalf of the seller up to the amount of the reserve. Such bids may be consecutive or be placed in response to other bidders.

Regarding the lots that are offered without reserve, in his or her discretion, the auctioneer will generally open the bidding at 50% of the low pre-sale estimate for the lot, unless there are already competing bids. If a bid at that level is absent, in his or her discretion, the auctioneer will proceed backwards until a bid is recognized, and then continue up from that amount. In case a higher bid is absent, absentee bid will be executed at about 50% of the

low pre-sale estimate, or at the amount of the bid if it is less than 50% of the low pre-sale estimate.

### (i) Auctioneer's discretion

At his absolute and sole discretion, the auctioneer has the right to refuse any bid, to advance the bidding in a manner he may decide, to withdraw or divide any lot, to combine any two or more lots and, in the case of error or dispute, and whether during or after the sale, to determine the successful bidder, to continue the bidding, to cancel the sale or to reoffer and resell the item in dispute. Our sale record is conclusive in case of dispute after the sale.

(i) Successful bid and passing of risk

The highest bidder accepted by the auctioneer, subject to the auctioneer's discretion, will be the buyer. The striking hammer indicates that the highest bid has been accepted and that a contract for sale between the seller and the buyer has been concluded. Risk and responsibility for the lot, but not its title, passes to the buyer at the expiration of seventh working days from the date of the sale or on collection by the buyer if earlier.

### AFTER THE SALE

### (a) Buyer's premium

The buyer agrees to pay to Paidegao the buyer's premium plus any applicable tax and charges, in addition to the hammer price. The buyer's premium is 15% of the hammer price of each lot.

### Payment and passing of title

The buyer must provide us immediately after the sale with his or her name and permanent address and, upon request, details of the bank for payment. The buyer must pay the full amount due (including the hammer price, buyer's premium and any applicable taxes) by 4:30pm on or before the seventh working days following the sale. This applies even if the buyer plans to export the lot and an export license is, or may be, required. The buyer will only acquire title to the lot when all amounts due from the buyer to Paidegao have been received in good cleared funds, even if Paidegao has released the lot to the buyer.

### (b) Collection of purchases

Paidegao has the right to retain items sold until all amounts due to Paidegao has been received in full in good cleared funds, or until the buyer has satisfied other terms required by, in its sole discretion, Paidegao. The buyer is then entitled to collect purchased lots within thirty-five days from the date of the sale, unless otherwise agreed between Paidegao and the buyer. If the lot is not collected within this period, Paidegao shall arrange storage at the buyer's expense at HK\$50 per lot per day.

(c) Packing, handling and shipping

Paidegao shall use reasonable efforts to take care when handling, packing and shipping a purchased lot. However, we assume no responsibility for the acts or omissions of third parties whom we might retain for these purposes. Paidegao may suggest other handlers, packers or carriers upon request but Paidegao does not accept responsibility or liability for their acts or omissions.

(d) Export/ Import license

It is the buyer's sole responsibility to obtain any relevant export or import license. Any denial of or delay in license applications shall not justify the rescission of any sale nor

any delay in making full payment for the lot.

Unless agreed by Paidegao in writing, the buyer is under the obligation to make payments within seven days. Such obligation and Paidegao's right to charge interest or storage charges on late payment are not affected by the buyer's plan to apply for an export license. In case the buyer requests Paidegao to apply for an export license on his or her behalf, Paidegao has the right to make a charge for this service. Paidegao has no obligation to rescind a sale or to refund any interest or other expenses incurred by the buyer where the payment is made by the buyer in circumstances where an export license is required.

(e) Remedies for non payment

If the buyer fails to make payment in full in good cleared funds within the time required by paragraph 4(a) above, in its own discretion, in addition to asserting any other rights or remedies available to Paidegao by law, Paidegao has the right to exercise one or more of the following rights or remedies:

- (i) to charge interest at a reasonable rate decided by Paidegao;
- (ii) to cancel the sale;
- (iii) to publicly or privately resell the property on terms that Paidegao considers fit;
- (iv) to hold the defaulting buyer liable for the total amount due and to commence legal proceedings for its recovery in addition to interest, legal fees and costs to the fullest extent permitted under applicable law;
- (v) to pay an amount up to the next proceeds payable in respect of the amount bid by the defaulting buyer to the seller;
- (vi) to set off against any amounts which Paidegao may owe the buyer in any other transactions, the outstanding amount remaining unpaid by the buyer;
- (vii) where several amounts are owed by the buyer to Paidegao, in respect of different transactions, to apply any amount paid to discharge any amount owed in respect of any particular transaction, whether or not the buyer so intends:
- (viii) at any future auction to reject any bids made by or on behalf of the buyer or to obtain a deposit from the buyer before accepting any bids;
- (ix) to take any other actions Paidegao considers necessary or appropriate.

If the property is resold under paragraph (iii) above, the defaulting buyer shall be liable for payment of deficiency between the total amount originally due to Paidegao and the resell price in addition to all costs, expenses, damages, legal fees and commissions and premiums of whatever kind associated with both sales or otherwise incurred from the default. If Paidegao pays any amount to the seller under paragraph (v) above, the buyer acknowledges that Paidegao has all of the rights of the seller, however arising, to pursue the buyer for such amount.

(f) Failure to collect purchases

In case the lots purchased are not collected within thirty-five days from the date of the sale, whether or not payment has been made, Paidegao is entitled to arrange storage at the buyer's expense at HK\$50 per lot per day and to release the items only after the payment in full has been made of removal, storage, handling, insurance and

any other costs arose, plus payment of all other amounts due to Paidegao.

### 5. EXTENT OF PAIDEGAO'S LIABILITY

In the circumstances of the Limited Warranty set out in paragraph 6 below, Paidegao agrees to refund the purchase price. The seller, Paidegao and its employees or agents assume no responsibility for the correctness of any oral or written statement of whatever kind concerning any lot, nor for any other errors or omissions in description, nor for any faults or defects in any lot. Except as stated in paragraph 6 below, the seller, Paidegao and its employees or agents do not give any representation, warranty or guarantee or assume any liability of any kind in respect of any lot regarding description, size, quality, condition, attribution, authenticity, rarity, importance, medium, provenance, merchantability, fitness for a particular purpose, exhibition history, literature or historical relevance. Except as required by local law, any warranty of any kind whatsoever is excluded by this paragraph.

### 6. No Guarantee, Warranty or Representation

- (a) Prior to the auction, Buyers should satisfy themselves with the condition of each lot and should exercise and rely on their own judgment as to the genuineness or authenticity of any lot. All goods are sold on 'as is' basis. Subject to the obligations accepted by Paidegao Auctioneer Limited ("Paidegao") under this Condition, neither the Seller, Paidegao, their respective staff nor agents are responsible for errors of description or for the genuineness or authenticity of any lot. No warranty whatever is given by the Seller, Paidegao, its respective staff nor agents in respect of any lot. Any express or implied conditions or warranties are hereby withdrawn.
- (b) In case the Buyer proves a lot to be a forgery, the sale of such lot will be set aside and the amount paid in respect of such lot will be refunded to the Buyer without interest, provided that: -
- (i) the lot is returned to Paidegao within 14 calendar days of the date of auction in which the lot was sold and is in the same condition as it was at the time of the auction:
- (ii) Paidegao is satisfied that the lot is a forgery;
- (iii) since the sale the Buyer has retained uninterrupted ownership of the lot and is able to and shall transfer, free from any liens or encumbrances, a good and marketable title of the lot;
- (iv) the Buyer shall not claim for any loss or damage, directly or indirectly suffered by him; and
- (v) the rights to such refund is not assignable nor transferable and such refund shall only be made to the Buyer who shall be the person to whom the invoice of the lot was originally made out.
- (c) Without derogation from the generality of the other terms and conditions herein contained, when any lot hereunder consists of a watch or watches or similar items, Buyers are reminded that Paidegao and the Seller give no warranty and make no representation, express or implied, concerning such watches or items' merchantability, genuineness, attribution, provenance, condition, vintage or year of manufacture and no statement in this Catalogue and on the Websites shall constitute or be deemed to

constitute such warranty or representation.

### COPYRIGHT

Paidegao holds at all times the copyright in all images, illustrations and written material produced by or for Paidegao relating to a lot including the contents of this catalogue. Without Paidegao's prior written consent, the copyrighted materials shall not be used by the buyer, nor by anyone else. Paidegao and the seller make no representation or warranty that the buyer of a property will acquire any copyright or other reproduction rights in it.

### 8. SEVERABILITY

If any court finds any part of these Conditions of Sale is invalid, illegal or unenforceable, that part shall be discounted and the rest of the conditions shall remain valid to the fullest extent permitted by law.

### 9. DATA COLLECTION

In connection with the operation of our auction business, we will need to seek personal information from you or obtain information about you from third parties (eg. credit checks from banks). Such information will be processed and kept by us in confidence, but may be shared with our affiliates to assist us in providing you with a complete range of services, for customer analysis and to help us to tailor our services to buyer requirements. Some of your personal data may also need to be shared with third party service providers (eg. shipping or storage companies) for your benefit. By participating in our auction, you agree to all previously stated disclosure.

### LAW AND JURISDICTION

The rights and obligations of the parties with respect to these Conditions of Sale, the conduct of the auction and any matters connected with any of the foregoing shall be governed and interpreted by the Hong Kong laws. By bidding at auction, whether present in person or by agent, by written bid, telephone or other means, the buyer accepts these Conditions and is submitted, for the benefit of Paidegao, to the exclusive jurisdiction of the Hong Kong courts.

### 拍賣規定

這裡列出的拍賣規定及重要通告及目錄實務解釋包含所有拍得高拍賣(國際)有限公司(「拍得高」)、賣家與買家所定的合約條款。這些條款可於拍賣時經張貼之通告或口頭宣佈修改。當競投者參與拍賣,他們同意受這些條款約束。

### 1. 拍得高作為拍賣代理

除另作聲明外, 拍得高的角色為拍賣品賣方的代理。拍賣品的銷售合約適 用於買賣雙方。

### 2. 拍賣前

### (a) 拍賣品之檢驗

在拍賣會舉行前,準買家應親自檢驗他們有興趣購買之拍賣品。在要求下, 拍賣行一般會給予準買家拍賣品狀況的報告。拍得高及賣方除有限保証外 (請參閱以下第六段),均不會對拍賣品的性質作出保證。而拍賣品亦是以 其拍賣時的現狀出售。

### (b) 目錄及其他說明

本公司在關於拍賣品之目錄、或在物品狀況報告或其他地方內之所有口頭或書面陳述,均只屬意見之陳述,而不應當作為事實之陳述。此陳述並不構成本公司任何形式之任何陳述,保證或責任承擔。目錄或物品狀況報告中所提及之有關瑕疵或修復,只作為指引,而應由競投者或具備有關知識者親自檢查。未有此等資料的陳述,不代表拍賣品完全沒有瑕疵或修復。如已提述特定之瑕疵,並不代表拍賣品沒有其他瑕疵。拍賣品之估價,不應被依據為拍賣品成功拍賣之價格,或用作其他估價用途。除非如下文第6段所列,拍得高及賣家均不會對目錄或任何補充資料中的任何錯誤及遺漏負責。

### (c) 買家之責任

除在下文第6段有限保證訂明外,所有拍賣品均以其 '現況'拍賣,拍 得高或賣家均不就此作出任何陳述或保證。買家有責任查明並了解有關拍 賣品之狀況及目錄所提及之事項,並且確定自己對此感到滿意。

### 3. 拍賣之時

### (a) 拒絕進入拍賣場地

拍得高有絕對之酌情決定權拒 任何人士進入拍賣場地或參與拍賣, 亦可拒絕接受任何競投。

### (b) 競投之前作出登記

準買家在競投前, 必須填妥及簽署登記表格, 並提供身份証明。本公司可能要求準買家出示用作付款的銀行資料或其他財政証明。

### (c) 競投者為委託人

在競投時, 競投者是以個人承擔法律責任去繳付拍賣價, 包括買家所支付的酬金及所有適用的稅項, 以及其他所有適用的費用。假如代理人代第三方參與競投, 他必須在競投前明確取得拍得高的書面同意。在此情況下,拍得高只會向季託人收取款項。

### (d) 書面競投

為方便不能親身出席拍賣, 或不能由代理人或通過電話拍賣的客戶, 如拍得高在競投開始前收到書面競投, 則會盡其合理努力代其競投。如拍得高就某一拍賣品收到多個競投價相等之書面競投, 而在拍賣時此等競價為拍賣品最高之競投價, 則該拍賣品會售予書面競投最先送抵本公司而被接納之人。除非在競投時有其他委託, 此項書面競投的執行是本公司免費服務。拍得高不會因未能執行書面競投, 或在當中出現之任何錯誤及遺漏負任何責任。

### (e) 電話競投

如準買家於拍賣前與拍得高作好安排, 可以電話參與競投。拍得高將盡合理努力聯絡準買家, 但在任可情況下, 如未能聯絡或在電話競投中有任何錯誤及遺漏, 本公司均不負任何責任。

### (f) 貨幣兌換顯示板

在某些拍賣會上, 本公司會使用貨幣兌換顯示板, 而該等顯示板在操作上可能出現錯誤。競投者宜跟隨拍賣場的實際競投。如競投者因依賴貨幣兌換顯示板而非拍賣場的實際競投, 而蒙受損失, 本公司概不負責。

### (a) 視頻或數碼影像

在有些拍賣中,會有視頻或數碼屏幕,但其操作或會出現錯誤,而影像之

質素可能未能令人滿意,本公司均不就該等錯誤負任何責任。

拍得高保留對拍賣會進行錄像及紀錄拍賣過程之權利。拍得高會保密所得之個人資料。為了公司研究客戶群之目的,這些資料可能與我們的聯繫人 仕及營銷夥伴分享共用。任何買家如不希望被攝於錄像,則可安排電話競 投。如欲取得更詳細資料,請參閱上述 3(e) 部份。

### (h) 底僧

部份拍賣品設有底價。底價乃拍賣品的保密最低價, 拍賣品不會以低於此價出售。此底價不會高於目錄中所示的最低估價。拍賣官可以代賣家以低於拍賣品的底價開始拍賣。拍賣官也可以連續競投方式或以回應其他競投者的投價而競投的方式,繼續代賣家競投到底價的金額。

不設底價的拍賣品,除已有競投,否則拍賣官有權自行斟酌定開價,通常會以拍賣品的售前估價下限的50%開始拍賣。若在此價格並無投標,拍賣官會自行斟酌將價格下降繼續拍賣,直至有客戶開始競投,然後再由該投標價向上繼續拍賣。在沒有更高叫價的情況下,不在場投標會以售前估價下限大約50%成交,但是若該投標價低於售前估價下限的50%,則以該投標價交易。

### (i) 拍賣官之酌情決定權

拍賣官具有絕對及全權酌情決定權去拒絕接受任何競投,以其決定之方式進行拍賣,將任何拍賣品撒回或分開拍賣,將任何兩件或多件拍賣品合併拍賣。如遇有出錯或爭議,不論在拍賣之時或之後,拍賣官有權決定成功競投者,繼續拍賣,取消拍賣或將有爭議性的拍賣品重新拍賣。如在拍賣後有任何爭議,將會以本公司的拍賣記錄為依歸。

### (j) 成功競投及風險的轉移

在拍賣官之酌情決定權下,出價最高且被拍賣官接受的競投者將為買家, 而下槌則顯示最高競投價已被接受,亦表示賣家與買家之間的拍賣合約之 訂立。拍賣品之風險及責任,不包括其所有權,在出售日起七個工作日期 滿或在買家於期滿前提取該物品時,轉移到買家。

### 4. 拍賣之後

### (a) 買家支付之酬金

買家同意在支付成交價外,還要支付拍得高酬金及任何適用之稅項及費用。 酬金為每件拍賣品之落槌價之 15%。

### 付款及所有權的轉移

於出售後,買家需立即向本公司提供其姓名及永久位址,如有需要,亦須提供付款銀行之詳情。買家須於拍賣日期後第七個工作日的下午四時半或之前悉數支付所有欠款(包括成交價、買家須支付之酬金以及任何適用之稅項)。即使買家希望將拍賣品出境,並需要或可能需要出口許可證,此一付款條款亦適用。縱使在拍得高已將拍賣品交給買家的情況下,買家仍未取得該拍賣品之所有權,直至買家就欠拍得高的所有款項悉數付清並為經淨資金為止。

### (b) 領取已購拍賣品

拍得高有權保留已成功拍賣之拍賣品,直至買家就欠拍得高的所有款項悉數支付且為純淨資金,或直至買家已覆行拍得高在獨有酌情決定權利下訂定之其他條款。符合上述條件的買家須於拍賣起三十五日內領取已購拍賣品,除非拍得高與買家另有約定。如買家未於上述指定期間內領取拍賣品,拍得高會安排儲存該拍賣品,並向買家以每件拍賣品每天收取港幣50元。

### (c) 包裝、處理及運送

儘管拍得高在處理、包裝及運送已購拍賣品時盡合理努力小心妥當處理, 本公司不會對就此而聘請的第三方之行為或遺漏負責。同樣地,拍得高可 應要求而建議使用其他辦理商、包裝商或運送供應商時,也不會負責或承 擔其行為或遺漏引致的任何責任。

### (d) 出入口許可證

買家應自行辦理任何相關出口或入口許可證。任何許可證申請之否決或延 誤並不構成該出售之撤銷或延遲悉數付清拍賣品款項之理由。

在沒有拍得高書面同意的情況下,買方須於七天內付款。買方即使要申請 出口許可證,也不應影響買方該責任及拍得高因買方遲還款項而行使收取 利息或收取倉庫保管費之權利。如買家要求拍得高代其申請出口許可證, 拍得高則有權就此服務收取費用。如買家需要額外支付申請出口許可證之 款項,拍得高並無義務廢止拍賣或退還利息或退還買家已招致的其他支出。

(e) 不付款之補救辦法

如買家未有在上述第 4(a) 條的期限內繳付全款及有效清賬,除法律賦予 拍得高之任何其他權利或補救辦法外,本公司有酌情決定的權力行使以下 一項或多項權利或補救辦法:

- (i) 根據拍得高決定之合理利率收取利息;
- (ii) 取消該項拍賣品之交易;
- (iii) 根據拍得高認為適當的條款對拍賣品公開或向私人重新售賣;
- (iv) 不履行義務的買家須承擔尚欠之全部金額及因取回此金額而開始的法律訴訟程序及在適用法律中許可最大程度之內的利息及訴訟費用:
- (v) 代不履行責任的買家支付予賣家其應付的拍賣淨價金額;
- (vi) 將拍得高在任何其他交易中欠下買家之款項,用以抵銷買家未付之款項:
- (vii) 如買家因多項不同之交易而欠下拍得高數筆款項,將所付之款項用以清償某特定交易之欠款,而不論買家是否指示用以清償該筆款項;
- (viii) 在將來的任何拍賣中,拒絕買家或其代表作競投或於接受任何競投前向買家收取按金;
- (ix) 採取任何其他拍得高認為需要或適當之行動。

如本公司因上述第(iii)段重新售賣拍賣品,不履行義務的買家將負責價付原來尚欠拍得高的全數及再重售時的價格差額,及負責任何有關拍賣或因不履行責任時產生的費用、支出、損害賠償、律師費、佣金及酬金。如拍得高因上述(v)段支付賣家任何金額,買家則承認拍得高擁有賣家之所有權利,不管如何產生,可就此金額向買家提出追討。

(f) 未有領取已購拍賣品

如已購得之拍賣品未有在成功拍賣起三十五日內領取,則不論付款與否,拍得高有權在買方支付每件拍賣品每天港幣50元的情況下,安排儲存事宜。而只有在該買家付清所引致之搬運、貯存、處理、保險及任何其他費用,連同欠拍得高之所有其他款項之後,方可領取已購拍賣品。

### 5. 拍得高之法律責任

拍得高同意在下文第 6 條有限保證中所列出之情況下退還購買款項。除此之外,不論賣家、拍得高及其僱員或代理人對任何拍賣品就任何種類的口頭或書面陳述的正確,或任何其他說明之誤差或遺漏,或任何拍賣品之任何缺陷均不負任何責任。除在下文第 6 條訂立之外,賣家、拍得高及其僱員或代理人均無須就任何拍賣品有關描述、大小、質量、狀況、原創性、真實性、罕有程度、重要性、媒介、出處、可銷性、對某特定用途的適用性、展覽歷史、刊物或歷史的關聯等作出任何陳述、保證、擔保或承擔任何責任。除非當地法律有特別要求,任何種類之擔保,均不包含在本段之內。

### 6. 本行不作任何保證、擔保或陳述

- (a) 在拍賣會前,買方應確保滿意拍賣品的狀況,並自行判斷拍賣品的真偽。所有物品均以「現狀」出售。除於此買賣條款列明之責任外,拍得高拍賣有限公司(「拍得高」)、賣方和其各自的員工及經紀人,概不對任何拍賣物品的描述或真偽負責;賣方、拍得高和其各自的員工及經紀人均沒有對任何拍賣品發出任何保證條款,而任何明確或暗示性的條款或保證條款均已撤回。
- (b) 假如買方證實投得的拍賣品是膺品,有關買賣可被取消,買方所付的所有費用(不包括期間的利息收入)可悉數退還給買方,但需符合下列條件:
- (i) 買方在拍賣會結束後十四個曆日內把拍賣品交還予拍得高,且 拍賣物品的狀況和拍賣當天一樣:
- (ii) 拍得高同意有關拍賣品為膺品;
- (iii) 於有關拍賣會後,買方一直保留該拍賣品不受干預的所有權, 且能夠並將會將拍賣品可完整轉售的所有權轉讓,且當中並不附帶任何留 置權或其它負擔。
- (iv) 買方不得就因此而導致的直接或間接的損失索取任何賠償;
- (v) 獲得退還款項的權利不得轉讓,款項將退還給買方,即該拍賣品原有發票上的收票人;
- (c) 在不背離其他拍賣條款的一般性原則下,買方請緊記拍得高和 賣方均沒給予任何和鐘錶有關的拍賣品明確或暗示性的保證條款或陳述, 拍得高和賣方一概不保證這些拍賣品的可銷性、真偽、屬性、出處、狀況、 生產或製造年份,圖錄及網站上的任何描述均不能被視為保證條款或陳述。

### 7. 版權

由拍得高或為拍得高製作的與拍賣品相關的所有影像、說明及書面材料以及本目錄之所有內容之版權,無論何時均屬拍得高所有。未經拍得高事先書面同意,買家或任何人均不得使用受版權保護的材料。拍得高及賣家均沒有陳述或保證買方成功競投後即取得了該拍賣品之版權或其他複製的權利。

### 8. 可分割性

如本拍賣規定之任何部份遭任何法院認定為無效、不合法或不能執行,則 該部份可不予理會,而本拍賣規定之其他部份在法律許可之最大範圍內須 繼續有效。

### 9. 資料搜集

就經 本公司的拍賣業務方面,本公司需要向閣下搜集個人資料或向第三方索取有關閣下的資料(如向銀行索取信用審核)。這些資料會由本公司在機密情況下處理及保存, 唯有關資料有可能提供給本公司之聯繫人仕, 以協助本公司為閣下提供完善的服務, 進行客戶分析, 及以便提供符合買家要求的服務。為了閣下的權益,本公司亦可能需要向第三方服務供應商(例如船運公司或存倉公司)提供閣下的部分個人資料。閣下參與本公司的拍賣,即表示閣下同意上文所述。

### 10. 法律及司法管轄權

各方就有關本拍賣規定,拍賣的行為及任何與上述條文的事項的權利及義務,均受香港法律管限並解釋。在拍賣競投時,無論是親自出席或由代理人出席競投,或以書面、電話或其他方法競投,買家則被視為接受本拍賣規定,及為拍得高之利益而言,服從香港法院之排他性司法管轄權。

### **CONDITIONS OF SALE - Bidder Deposit**

All prospective buyers shall register as a bidder before auction and pay a contractual consideration (bidder deposit). After that, a prospective buyer will be given a numbered paddle for auction. Each registration shall be assessed individually by Paidegao, which also has sole discretionary right to demand different procedures and requirements.

To signify understanding and acceptance of the "Condition for Sale," a prospective buyer must complete and sign a registration form. Valid identification, correspondence address and telephone number must be provided and a bidder deposit be paid. To avoid any inconvenience such as crowdedness or delay, advance arrangements for payment of the bidder deposit with Paidegao are strongly advised.

After the auction, bidders without purchase shall obtain refund of their bidder deposit within 7 working days without interest payment. Successful buyers shall pay to Paidegao the Total Amount Due and collect the purchased items immediately. Successful buyers can use the bidder deposit to offset part of the Total Amount Due. In case any buyer fails to pay the Total Amount Due and collect the purchased items with 7 working days after the auction, Paidegao shall forfeit the bidder deposit and the Buyer shall have no right to ask for refund. Paidegao shall exercise the rights and remedies as stated in the Conditions for Sale. Please refer to the Conditions of Sale in auction catalogue for more details about terms and conditions.

[Note: Invoice should be settled immediately after auction if customers use credit card or any other electronic means of payment to pay the Bidder Deposit, as otherwise the amount will be debited to the card account after 7 working days and buyers have to pay a handling fee as prescribed by Paidegao.]

Unless otherwise announced, currently applicable Bidder Deposit is Hong Kong Dollars One Hundred Thousand (HK\$100,000).

The Conditions of Sale - Bidder Deposit is available in both English and Chinese. In case of any inconsistency between the two versions, the English version shall prevail while the Chinese version is used for reference only.

### 買方須知-履約保證金

所有有意參與競標人仕,均須在拍賣舉行前登記及交付履約保證金,才能取得競標牌號參與拍賣。拍得高將審 理個別登記及有絕對決定權提出不同要求的程序。

競標者必須填妥及簽署登記表確認了解及接受買賣條款,提供有效身份證明文件、聯絡地址及電話,及交付履 約保證金。為免擠迫或延誤等不便,請預先與拍得高安排交付保證金事宜。

拍賣完結後,未能成功競標者可於了個工作天內領回履約保證金,款項不包括利息。成功競標者應立刻支付所有款項及領取有關拍賣品,並可以履約保證金抵付部份須支付的款項。如買方未能於拍賣完結後了個工作天交付所有款項及領取有關拍賣品,拍得高將根據買賣條款處理該拍賣,並沒收履約保證金,恕不退還。詳情請參閱拍賣圖錄內之買賣條款。

[注意:使用信用咭或其他電子付款方式支付履約保證金的客戶,需於拍賣後立即交收,否則拍得高將於7個工作天後過數,買方並需支付拍得高所訂之手續費。

除非另行公佈,基本履約保證金為港幣十萬元正 (HK\$100,000)。

買方須知-履約保證金備有中文及英文版本,如兩個版本之內容有任何不符之處,概以英文版為準,中文版只作參考之用。

### High Value Lot Pre-registration

If you are interested in and intend to bid for any High Value Lot of which the low estimate is HK\$4,000,000 or above, you are invited to complete the High Value Lot pre-registration. This applies to saleroom, telephone and absentee bids. Please note the following points in order to assist you with the pre-registration:

- 1. If you are interested in any High Value Lot, you must complete the pre-registration 3 days prior to the date of sale and which must be confirmed by Paidegao.
- 2. Unless Paidegao agrees otherwise, you must complete the pre-registration and pay a deposit 3 days before the date of sale in order to make a bid for any High Value Lot.
- 3. Upon the pre-registration, you will need to pay a deposit by way of cash, wire transfer or credit card(s) acceptable to Paidegao for the prospective purchase(s). The deposit is equivalent to the higher of HK\$500,000 or 20% of the aggregate of the low estimate of all lots you intend to bid for. Please notice that Paidegao does not accept payment from third parties nor agents.
- 4. If you are not successful in any bid and do not owe Paidegao any debt, the deposit will be refunded to you by ways as determined by Paidegao. The refund will be arranged within 7 days after the date of sale but we do not guarantee when you will receive the payment because the time for banks to process a fund transfer or refund varies. If you require payment except in Hong Kong dollars, we shall not be liable for any exchange rate loss and we shall charge you for any currency costs incurred. The exchange rate as provided to us by the bank on the date of exchange is final and binding on you.
- Upon successful and confirmed pre-registration, you will be given a numbered High Value Lot paddle for identification purpose. Usually, the auctioneer will only accept bids made with the High Value Lot or its registered bidder. This applies to saleroom, telephone and absentee bids.
- 6. Paidegao has the right to change the High Value Lot pre-registration procedures and requirements from time to time without notice.

### Enquiries

For further details, please contact our Customer Service Department at +852 2156 0826

### 高額拍賣品預先登記手續:

如閣下擬競投(以電話委託,書面委託或現場競投)高額拍賣品,而該拍賣品底價為港幣 4,000,000 元或以上 之拍賣品,必須辦理高額拍賣品預先登記,為使閣下能順利完成登記手續,請注意以下事項:

- 1. 欲競投高額拍賣品,必須於拍賣舉行日期前三天完成登記手續,並獲得拍得高確認。
- 3. 在辦理預先登記手續時,閣下須以現金,電匯方式或者拍得高接受之信用店繳付港幣 500,000 元或閣下擬競投全部拍 賣品底價總額之 20%(以較高者為準)作為保證金。請注意拍得高恕不接受第三方式付之保證金,此亦適用於代理人。
- 4. 如閣下未能成功競投任何拍賣品,於拍得高亦無任何欠款,保證金將會於七天內退還,退還方式由拍得高決定,惟不同銀行處理匯款及信用咭退款所需時間各有差別,拍得高對閣下何時收到該款項不作保證。若閣下以港元以外貨幣付款,拍得高概不承擔有關匯兌虧損,匯率根據當天銀行匯率為最終匯率,並對閣下具約束力,所有銀行需要收取的費用(電滙費,手續費等),均由閣下支付,拍得高將不負責。
- 5. 若閣下成功辦理預先登記並獲拍得高確認後,將獲發高額拍賣品競投牌,以資識別。拍賣官一般只接受以此競投牌或 其註冊競投人士作出之競投,此包括於現場、電話及書面競投。
- 6. 拍得高有權不時更改高額拍賣品預先登記程序,細節及規定而毋須作出任何通知。

欲知詳情,請致電:(852)2156 0826 與客戶服務部聯絡。

### ABSENTEE BIDS FORM

I request Paidegao, which is under no legal obligations of any kind, to bid the following Lots up to the price as stated below and I understand and agree the following stipulations:

- If my bid is successful, the "purchase price" payable will be the sum of the "final bid" and a "premium" amounted to 15
  percent of the "final bid price" of each Lot.
- 2. Paidegao provides the service of executing bids on behalf of clients for their convenience and that Paidegao does not assume any responsibility for any negligence or fault in the bids or in failing to execute bids.
- 3. All stipulations stated in this absentee bids form are irrefragable. I must provide account of credit to Paidegao, and inform and pay Paidegao the deposit of 30 percent of the price stated below at least three days before the auction date. I need to inform Paidegao of the payment method at least 24 hours before the auction commences or the submission of Absentee Bids will be deemed invalid.

	Absentee Bids will be deemed invalid.	
4.	I accept the terms and conditions as stated in "Conditions for Sales" in Paidegao's auction catalogue.	Telephone B
		Absentee Bio

Lot No.	Lot Description	Price Bid (HKD)

\*This form can be copied

### IMPORTANT:

All information required must be filled in. If identical written bids are received for the same Lot, priority will be given to the first written bid received by Paidegao. Absentee bids placed by telephone will only be accepted at the caller's risk and such bids should be confirmed by fax.

\* In case of any inconsistency between the Chinese and English version of this absentee bids form, the English version shall prevail while the Chinese version is used for reference only.

### FOR FOREIGN CLIENTS:

Absentee bids from overseas will only be valid after Paidegao issues a confirm statement for the clients.

Please contact our foreign customer service hotline for more information (852) 2156 0826

Auction Date:	(Day/ Month/ Year)		
Name:			
I.D. / Passport No			
Bank A/C, or Credit Card Info:			
Address:			
Tel:	_ Fax:		
Email:			
Signature:	Date:		

Paidegao

### 委託競投授權書

茲申請並委託拍得高拍賣(國際)有限公司(「拍得高」)以不高於委託價競投下列拍賣品,拍得高對此委託並無任何法律責任,本人明白並同意以下條款:

- 一、 若競投成功,購買價格為落槌價加上每件拍賣品相當於落槌價 15% 的傭金的總和;
- 二、 拍得高為有意競投者的方便而提供委託競投服務,拍得高對競投不成功或任何競投過失均不負責;
- 三、 所有委託競投條款均為不可改動及不可駁斥的。委託人須於拍賣日最少三天之前向拍得高提供戶口資料,並支付相當於表列委託價格 30% 的保證金。委託人須於拍賣開始前最少二十四小時就付款方式知會拍得高,否則本委託競投授權書將被視為無效;
- 四、 委託人接受拍得高拍賣圖錄內的《拍賣規定》中的一切條款。

電話競投
委託競投

拍賣編號	拍賣品名稱	出價 (港幣)

\* 此表可複印使用

日期:

### 請注意:

所有項目均須填寫。如拍得高就某一拍賣品收到兩個 或以上最高競投價相同的書面委託,則該拍賣品會售 予書面競投最先送抵本公司而被接納的委託人。如果 委託人以電話方式委託本公司競投,請用傳真確認。

### 海外人士注意:

來自海外的競投委託必須在拍得高發出確認信後方為 有效。

詳情請致電海外客戶服務熱線: (852) 2156 0826

拍賣會日期: 2012 年	月	$\Box$				
委託人姓名:						
身份證/護照號碼:						
銀行戶口/信用卡資料:						
地址:						
		郵編:				
電話:						
電郵:						

Paidegao

# 中國陶瓷珍品拍賣



# **PAIDEGAO**